«El Diario Oficial» Montevideo

Nueva Helvecia, Miércoles 14 de Febrero de 1940

HELVECIA

EDICION DE 16 PAGINAS

Suscripcion mensual . $ 0.50
Suscripción anual . . $ 6.00
» » adelantada » 5.00

AÑO XXVII. — NÚM 2540 | Director Responsable HUMBERTO ROMANO | Administrador ARTURO STUTZ

PORTE PAGADO

Periódico Independiente

EL PRECIO DEL PAN

«La Tribuna Popular» con una valentía y un interés, pocas veces visto en la prensa montevideana, escribe el sensato comentario que reproducimos.—Por cierto que é no hará el efecto deseado, pero, aceptamos que en el bullicio de la cómoda y privilegiada metrópoli, ha surgido una voz que interpreta el sentir de los pueblos y ciudades del interior.—Habla el colega:

«Tiene el país, Poder Ejecutivo, Ministerio de Industrias y Trabajo, Parlamento, Comisión Nacional de Subsistencia, todos esos poderes del Estado, Secretarías del mismo o entidades llamadas a proteger, entre muchos otros más, la suerte del pueblo.

Cualquiera de esos poderes o de esas dependencias funcionales, y todo en conjunto, pueden llegado al caso, tender su «manto protector»., en defensa de la población.

Significa que de ellos depende, pongamos por caso el servir los intereses del soberano, impidiendo que se alteren en vertical columna ascencional los precios de los artículos de primera necesidad.

Ha de ser así seguramente; pero en la práctica tal deber es bien disimulado por cierto.

El más imprescindible de los artículos de primera necesidad lo evidencia si lugar a dudas.

Hemos hecho referencia al pan.

Al anunciar aumento de su costo en nuestra ciudad, se apresuró a intervenir el Poder Ejecutivo para impedir esa suba ya anunciada para fecha fija.

El hecho ha provocado las protestas de los panaderos y todavía la ameneza del aumento sigue pendiente.

Pero es el caso que la medida centralista como todas las que impone una orientación gubernamental que vive del espejismo de Montevideo, no ha alcanzado aún al interior del país.

Ello ha facilitado que los panaderos en varias ciudades de campaña se apresurasen a proceder el aumento del precio del pan, poniéndose «a la capa» de la extensión del decreto del Poder Ejecutivo.

Salto, Fray Bentos y Mercedes ya han experimentado ese nuevo atropello contra sus poblaciones.

En las mencionadas localidades se ha aumentado en dos centésimos el kilogramo de pan, sin que hasta ahora haya habido ni Poder Ejecutivo; ni Parlamento, ni Ministro de Industrias y Trabajo, ni Comisión de Subsistencia, que pusiese en evidencia su existencia, para de tener tal abuso. Si los nos dicen que en Montevideo pese a las disposiciones adoptadas, los panaderos siguén discutiendo y en algunos lados se elude el decreto con un «no hay pan», que luego se soluciona con otro «¿si quiere del mas caro?» y en el interior el decreto no ha tenido aún fuerzas de ejecución, amén de suceder con todos los artículos de primera necesidad lo mismo.

¿Se falta a la verdad cuando se sostiene que el Poder Ejecutivo, Parlamento, Ministro de Industrias y Trabajo, Comisión de Subsistencias, etc., disimulan en absoluto su misión de defender los intereses de la población?...

Sobre Instrucción Militar

LIGEREZA IMPERDONABLE

Un diario capitaleño ha expresado, con un tono realmente extemporáneo, que la prensa del interior que se ha colocado en contra del proyecto de Instrucción Militar, padece de anacronismo

Lamentable ligereza la del colega.

¡Anacronismo pronunciarse contra la implantación del absurdo!

¿Es que ha existido en nuestro país, siquiera una sola vez, una solidaridad más expresiva que ésta, en que casi unánimemente toda la prensa de la república está decididamente contra, tan discutido proyecto de Instrucción Militar?

¿Y esa edificante solidaridad es anacronismo?

Entonces en este país todo fuera anacronismo.

Sin embargo, si alguna vez hemos estado nosotros convencidos de que en nuestra patria existe realmente una comunidad bien firme en el concepto de la dignidad y del verdadero sentido de la democracia, es precisamente en ésta oportunidad, en que hemos visto a toda la nacionalidad oriental, de pié, intransigente y clamorosa en contra de lo que sin duda y sin vuelta de hoja significa un verdadero bodrio como pocas veces ha aparecido otro en nuestro país.

Porque eso y no otra cosa es el mentado proyecto de Istrucción militar.

¡Parece mentira que un «Ministro» de nuestra patria haya sido capaz de tamaña herejía!

Todo un Ministro que no ha tenido reparos en ofrecerle a la nación el proyecto más antisocial, indignante y extemporáneo que nos hubiéramos podido imaginar.

No existe ningún vejamen mayor a la dignidad nacional, no ha existido nunca, que éste incierto asunto de la servidumbre militar obligatoria.

Pero esto no ha de pasar de proyecto. No puede pasar de ahí. No pasará.

Dejaríamos de ser lo que somos y hemos sido siempre. Los primeros entre los primeros en el terreno de la democracia, la igualdad y el respeto social.

Un país militarizado desmiente lo primero, subvierte lo segundo y en cuanto al respeto social se convierte en pleitesía y temor, porqué la servidumbre militar nos haría perder nuestra actual idiosincracia, que es la fuente moral de donde ha surgido ese superior respeto mútuo entre un oriental y otro oriental. Ese respeto sería luego temor.

Temor primero en la vida militar ante el instructor esencíalmente mandón y prepotente y temor luego en la vida civil ante la adversa posibilidad de que el nuevo sentido que la vida de «cuartel» dá a ciertos serés, fomente y auspicie en «alguien» afanes de hegemonía y preeminencia deplorables.

No es anacronismo, pués, el de la prensa que se ha expresado en contra del proyecto militarizante.

Es otra cosa.

Es algo de lo cual, por lo visto, no tiene ningún sentido el articulista del colega capitaleño que hemos precitado y cuyo nombre dejamos en el tintero para una próxima oportunidad.

¡Cómo marcha el pandero!

Entre las resoluciones que nos envía [illegible] departamental, encontramos esta, que dá la pauta de como marcha el pandero en el gobierno departamental.

Intendencia Municipal.—Devuelve antecedentes del Presupuesto Municipal para el año 1940, sancionado por la Junta, oponiendo veto a dicho presupuesto.

Se resuelve:—Mantener la sanción definitiva resuelta el 25 de Enero ppdo., del Proyecto de Presupuesto Municipal del Departamento para el Ejercicio 1940, con las modificaciones introducidas por la Junta, que constan en los obrados respectivos.

De aquí, se puede sacar en consecuencia que porvenir le espera a nuestro departamento en lo municipal.

Carta abierta a Blas de Nobar, mi noble amigo

Le habia prometido a este poeta, otras impresiones sobre su bello libro «CAMPO ABIERTO». Su página primera, dice: «A Genta», vale decir: a un poeta de alcurnia, de luminoso verbo y arminiosa inspiración.—Nada menos que ese canto merece el poeta-soldado—Sigue «Campo abierto», manantial donde abrevó el agua clara y limpia de su verso orlado de emocionales motivor.—Desde los trigales mansos y consoladores como una oracion cristiana, hasta la corola trémula de las flores humildes que adornan los oteros magníficos de mi tierra. «La Sequía», nos resulta una soberbia «agua fuerte», que traza un pincel goyesco sobre los campos yermos de Castilla. «Qué es el amor?», «quemarse el corazón en fraguas de ardientes besos» eso es amor, esencia de la vida y único objeto de vivirla. — «Palabras». No las del desdichado rey de Dinamarca al dialogar con la sombra de su padre en la tapia gris de un Campo Santo Son otras, palabras «que la lógica no entiende y que no devuelve el viento cancionero de los juncales y gigante aliento de la Pampa.—«El Labrador», «voluntad de arco estirado». «Lanza flechas del progreso», nada mejor dicho como ese canto a la reja del arado que rompe en tajo de amor la entraña negra del surco promisor; hartura de trojes, promesa de pan blanco en la mesa solariega.—«El trigal deshecho», castigo injusto del cielo que siempre es clemente, lo anuncian «las campanas de la lluvia que a muerte estan repicando»... Desolación y augurios de hambres desoladoras.—Verdores y espigas que mutiló el granizo que llega a los sembrados arrojado por las hondas del viento. «Tarde de trilla»,-beso de oro del sol en los trigales, razura del débil tallo coronado de rubias espigas, por los dientes de acero de la «trilladora capitana».—«El firme querer»,-evocación de una mujer amada que no se puede olvidar por mas «que el invierno ponga voces lunares en sus cabellos».—«Al jardin de mi casa»,-que ayuda a florecer las manos santas de la dulce compañera de la vida para alegria y paz del solar. Y como se iluminan los ojos al ver de mañanita «el jardin niño de mi casa...«Amor eterno»-y es siempre eterno hasta mas allá del tiempo cuando los corazones se enlazan para el comun y apasionado latido, el dolor, la alegría o la congoja.—«La noche [illegible]»,-manto de sombras colgado sobre el mundo por las manos misericordiosas de Dios, remanso para el silencio y el descanso reparador.—«La soledad» —El lento paso de las horas en la soledad que como un beleño aduerme las almas y las reconcentra en si mismo. Ante la soledad evocada por el poeta, nos sentimos mas cerca de Dios de su grandeza divina y su poder eterno.—«Las huellas» recuerdo de nuestro paso por el largo y hosco camino. Estan impresas con sudor y sangre en el hueco de nuestros pasos. «El viejo gaucho» cuadro soberbio de real verismo de crudeza dificil de trazar dentro de las reglas del verso. Ese gaucho Oriental «que al enredarse en la lucha, se enredaba con la muerte». Verso caldeado de emoción y cariño al «perseguido del Juez» «que en los primeros días de la Patria ofreció su sangre

(Continúa en la pag 3 a)

MADRE TIERRA

Para HELVECIA

Un día me dijeron «Polvo eres y al polvo tornarás «Por eso Madre tierra, cuando mi planta te pisa, quiero poseer la levedad grácil del pétalo de rosa para no lastimarte; para no rasgar tus entrañas donde se gesta la espiga, donde nacen los rios. Porque mañana, esta carne que hoy huele a nardos, este cuerpo mío que se dá en frutos y en cantos, será un montón de polvo entre tu polvo, tierra de tu tierra.

Y estas manos que como dos lirios humanos se levantan pidiendo las estrellas serán solo ceniza en tu regazo...

Por eso cuando tus caminos me llaman, voy hacia tí, desbordante de ternura. Y paso sobre tí, como un pájaro o como una hoja para no herirte. Y mañana, cuando mi alma, ya no esté en tí, cuando poseas solo mi cuerpo, no sufras, yo vendré hasta tí, en forma de pájaro para llenarte de cantos o seré río para cantarte sueños.

'Y de nuevo seremos dos locuelas corriendo en la pradera'

'Y de nuevo seré tu hija y enraizada a tí seremos una sola'

Y tu luna, no me estrañes...

'He de surgir del fondo de la tierra, en forma de lírio para mirarte'

Lolita Plaza Noblia

Melo

Consecuencias del Carnaval

Nuestros lectores habrán podido notar la cantidad de errores que aparecieron en nuestra primera página del número anterior, de manera especial en el editorial y en el artículo que dedicáramos al doctor Armand Ugón. Habian allí, fraces incompletas, palabras cambiadas, etc., que no habrán dejado de complicar la lectura.

Nosotros consideramos que son efectos del carnaval. Nuestros muchachos, luego de las consabidas «garufas», no tenían la mente lo suficientemente despejada, como para interpretar originales, y colocar los tipos como correspondía.

Confiamos en que nuestros lectores habrán sabido disimular estas faltas, que somos los primeros en lamentar.

IMPORTANTE CARRERA AUTOMOVILISTICA EN EL AUTODROMO DE ESTA VILLA DE N. HELVECIA

El Domingo 18 de Febrero de 1940

Habrá Remates y ventas de boletos en el Café Suizo del señor Gregorio Meny, a cargo de la firma MILANO y Cía., camenzando el **Sábado 17** a las 21 y 30 por la noche y el **Domingo 18** a las 9 y 1/2 de la mañana hasta las 12, continuando la venta de boletos en el autódromo hasta la hora de la largada

Deportivas

—

Ciclismo

El Domingo se organizó una prueba de ciclismo a cargo del joven Mario Ravazzani en nuestra plaza pública dándole a los entusiastas del pedal una nueva oportunidad de presenciar tan bonitos espectáculos como lo demuestra ser el ciclismo.

En dicha prueba luego de una emocionante y reñida lucha entre Lavalleja Toja y nuestro nuevo valor Francisco Mallada, venció por centímetros el último de los nombrados para anotarse un nuevo laurel a los muchos ya recogidos, tercero se clasificó Oscar Méndez.

También hizo algunas exhibiciones de clase el «Campeón» Waldemar Bernatzky, dándonos una vez más a conocer su físico y gran teoría del Ciclismo Uruguayo. Este «Chuppi» no puede dejar tranquila su «Chiva».

Tabaré.

TIRO SUIZO

A los Señores Tiradores

Recordamos a los señores tiradores del Tiro Suizo, que el domingo 18 del corriente, a las 14 y 30 horas habrá práctica de tiro en el stand de la institución.

Además los señores tiradores deben tener muy en cuenta de que quedan muy pocas fechas para la fiesta anual de tiro, por cuyo motivo no deben descuidar los 60 tiros obligatorios.

La Comisión Directiva.

AUTOMOVILISMO

El domingo según se ha venido anunciando tendrá lugar, en el autódromo local una carrera para autos Ford T en preparación semi-libre.

Ya se han inscripto algunos corredores dispuestos a participar de esta prueba que se disputará sobre un recorrido de cinco mil metros.

Sin duda alguna, muchos serán los aficionados que se congregarán el domingo próximo en la pista del autódromo local, cuya entrada principal es por la Avenida del Puerto próximo al Paso Mugglin.

Se han destinado para esta competencia automovilística valiosos premios en metálico.

Lamentamos no poder dar a conocer la nómina de los corredores que han de intervenir en la gran carrera del domingo.

Los remates de boletos y venta de sport, estarán a cargo del martillero señor Antonio Milano y darán comienzo el sábado 17 por la noche, continuado el domingo 18 por la mañana en el Café del señor Gregorio Meny, frente a la plaza. Por la tarde habrá venta de boletos en el Autódromo.

—

También se disputará, el domingo, según lo ha venido anunciando la prensa en general, las 24 horas en el autódromo de La Barra o sea en Santiago Vazquez.

La prueba comenzará en las últimas horas de la tarde del día sábado 17 continuando la carrera en forma ininterrumpida hasta el domingo 18 por la tarde.

En esta competencia intervendrán los mejores volantes uruguayos.

El bravo piloto José Ma Ravel figura entre los ano ados a intervenir en la carrera de las 24 horas.

Esperamos que el destacado volante coloniense actúe en buena forma y se adjudique una nueva victoria.

También interviene un volante conocido: Humberto Pomi, muchacho experto para competencias automovilísticas de esta naturaleza.

El domingo se darán cita en el autódromo de la Barra numerosos aficionados al deporte del automovilismo.

Nuevo café, bar y restaurant en Rosario

— —

Ha quedado abierto en la ciudad de Rosario un nuevo Café, Bar y Restaurant que llevará el mismo nombre de la ciudad, y que atenderá su dueño el señor Juan José Duarte.

El mencionado establecimiento ha quedado instalado en las calles 18 de Julio esquina Ituzaingo de la ciudad de Rosario.

El servicio que ofrecerá este establecimiento será completo, minutas a toda hora venta permanente de lechón asados, fiambres conservas etc.

Se envian también viandas a domicilio contando además la casa con un extenso surtido de vinos nacionales y extranjeros.

Hacemos votos porque la mayor suerte acompañe al señor Duarte en las actividades que se propone desarrollar en la vecina ciudad de Rosario

Las grandes carreras del domingo en la pista 'El Talar'

— —

A una extraordinaria reunión hípica dieron lugar las carreras que para el domingo próximo pasado se habían programado en la pista «El Talar» a cargo de los señores Iduate y González

Numerosos aficionados se dieron cita en la mencionada pista deseosos de presenciar las dos importantes carreras que se corrieron en esta pista, la primera sobre una distancia de 1200 metros y la segunda en una de 500 metros.

Las apuestas se hicieron con mucho entusiasmo estando los remates y la venta de boletos a sport a cargo del acreditado martillero de esta villa señor Antonio Milano.

En la primera carrera la sentencia acusó el siguiente marcador:

1.o Magnate; 2.o Anduein; 3.o Pupito y 4.o Campero; Abonó Magnate $ 11.00 a ganador y $ 4 50 a placé y Anduein $ 11.90 a place.

La segunda carrera sobre 500 m. la ganó Yesqerito que pagó $ 23.80 a ganador y $ 5 70 a placé, segundo se clasificó Rancho Grande que abonó a placé $ 3 50, tercero y cuarto sin dividendo se ubicaron respectivamente Galitti y La Pola.

Felicitamos a los empresarios de la pista «El Talar» por la magnífica reunión hípica que proporcionaron a la afición del turf de toda lo región.

Importante california

— —

Ha quedado consertada para el domingo 18 del corriente, una importante california, que se llevará a cabo en la pista «Los dos amigos» de los señores Gotero y Arias, en Riachuelo, próximo a Puerto Platero, sobre la carretera Montevideo a Colonia.

Tomarán parte en esta prueba «Campera» zaina de Miguel Gotero, «Cufrecito» zaino de Aurelio Costabel, «Rubia» tostada de Héctor Long y «Nene» tordillo de Angel M. Sierra.

La carrera es sobre un tiro de 500 metros, suelta por cinta, con una apuesta de 40 pesos por cada parte.

Los remates de sport se iniciarán a las 14 horas por el martillero señor José I. Valverde.

generosamente para afincar en forma imperdurable los mojones de nuestras intangibles fronteras.—Como soy tan amigo de las cosas de esta tierra, he leido varias veces este poema para sentir hondo la verdad de aquellas frase: vivo feliz, con sangre de Orientales. ¡Yo no tengo vergüenza de mi raza!!.—«A mi caballo tordillo». El poeta en cuartetas fáciles y claras, le canta a su caballito criollo, del «galope corto y el aliento largo». Y es necesario no olvidar, que en el lomo de estos caballitos paseó, triunfadora la Libertad del Terruño. «A la Plaza de Artigas.» «Era en San José de Mayo donde hasta el sol es más grande» Allí está la silueta tallada en mármol del glorioso Blandengue heróico que nos legó la Patria libre, respetada y feliz. El verso de Nobar, presta a la estatua vida y movimiento y plenitud de grandeza: grandeza artiguista, la más pura de todas las glorias! «El eterno cantar», romance de pura belleza, cantos a la vida y a la muerte. Y el poeta si no cantara así, «No sentiría el ritmo de su corazón» «Los ojos garzos», «así para eterna calma debiera el amor tener espejos por donde ver el hondo perfil del alma» al decir de Selles... Ojos que enamoran o que maldicen, esos son los ojos garzos que el poeta canta en bellísimas estrofas. «La mujer humilde». En este romance Nobar me toca la cuerda mas sensible: La mujer humilde es la mía! La obrera noble, la madre de mis hijos, que ha sufrido estoicamente el peso de la vida.. Merece una corona de laureles como premio a sus dolores... «Las nostalgias». Recuerdos de ayer, añoranzas que afligen la entraña, «cosas chicas para el mundo, pero grandes para mi» al decir de Regules. «A la meditación». Pensar, meditar, es arrancar al cerebro SAUDADES de ayer que como un bálsamo hacen mucho bien a la entraña oculta. «Al teson Augusto», a la perseverancia y al afán de vencer que es fuerza y acción, poder y esperanza, sangre y sudores, optimismo y lágrimas. «Del inmigrante», hermoso canto al viajero que llega al que viene a nosotros buscando paz y trabajo. Hombres que desembarcan en nuestro puerto con asombro en los ojos y ansias en el corazón, con miedo a la vida y con valor para vencer la adversidad. Emocional romance, digno del poeta que glosamos. «La Tierra»,—Madre de todos cuna y sepulcro—praderas soleadas y eriales llenos de espinas. Esa tierra parda sin verdor ni flores, tiene corazón, como dijo Manuel Machado de los campos de su patria... y por último cerrando con broche de oro sus romances escribe el poeta una magnífica poesía de la «sierra bravía y rastrojera» agrietada por el sol cuadros de trazas fuertes que seducen y embelesan. Y siguen los «Sonetos» precisos y ajustados a las leyes difíciles de la métrica, Soneto, es dificultad, por encerrar lo bello en 14 líneas es ¡obra de verdaderos poetas. Y termina CAMPO ABIERTO con varios cantos, el primero retadór y férreo anatema que titula: «Qué hicistes del mundo?» y que tuvimos el honor de que nos lo fuera dedicado y publicado en HELVECIA. «Oración» y todos los demás son para nuestra sensibilidad, verdaderas ánforas colmadas de bellas ideas rimadas que pudieran ser rubricadas sin desmedro por cualquier versificador de alcurnia. Y aqui terminan estos apuntes escritos a vuelo de pájaro que tienen pretenciones de críticos, por aquello de Ciceron: «lo que no puedas hermosear no toques».

Felicitamos a Blas de Nobar por su esfuerzo y por su libro que nos viene a probar que las armas, no están reñidas con las letras... Y sinó que lo diga el alto poeta nacional Coronel Genta.

Saluda con afectos hondos:

J. Paseyro y Monegal

Febrero de 1940.

Por Nilo B. Viera

En el local «El Colla»

En otro lugar insertamos el catálogo para la feria que pasado mañana realizará el martillero señor Nilo B Viera en su nuevo local el «El Colla» próximo a la ciudad de Rossario.

Desea destacar el nombrado martillero, la liquidación de la hacienda que en esta feria llevará a cabo por cuenta del señor Oscar Amann.

Se trata de ganado seleccionado y que ha sido notablemente mejorada.

Entrarán a la venta mas 100 vacas lecheras en plena producción con terneros al pie, cantidad de vacas servidas, vaquillonas y novillos en buen estado y gordo.

Esta hacienda como decimos procede del establecimiento de lechería que el señor Amann tiene instalado en Costa del Rosario.

Liquidacióu del señor M. Roth

Anuncia este martillero para el día miércoles 27 de Marzo próximo una importante liquidación por cuenta y orden del señor Máximo Roth. Hacienda de muy buena calidad y estado, útiles herramientas máquinas etc. El detalle de esta liquidación lo hará conocer en breve el martillero señor Nilo B. Viera desde estas mismas columnas.

Por Gallo y Canaveris

Local Cardona

Para su segundo Remate feria mensual del Sábado 17 del corriente, la firma Gallo y Canaveris, en el mencionado Local, ofrecerán a la venta 2345 lanares. 1004 vacunos, cuya clasificación es la siguiente: 750 capones gordos, 1580 ovejas de cría y consumo, 15 carneros merinos, 280 vacas gordas, 285 vacunos de cría, 207 novillos invernada de 1 1/2 a 2 y 1/2 años, su mayoría mochos, buena clase. 86 novillos gordos, 62 vacas empulpadas, 41 terneros y 43 bueyes gordos.

Llamando la atención a los Srs. abastecedores de la oportunidad de buenos lotes de vacas y capones gordos, aparentes para el abasto y a los Srs. invernadores buenos lotes de novillos, ganados generales y de cría.

El segundo sábado de Marzo anuncia la misma firma, la venta anual de las haciendas de las Estancias del *Dr. Alejandro* Callinal, cuyo detalle publicaremos oportunamente.

Juzgado Letrado de Primera Instancia - Colonia

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Colonia Doctor don José María França, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de don SANTIAGO HABERLI citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta días.—Colonia, Diciembre 5 de 1939.—Juan C. Altieri, Actuario.

De Ecilda Paullier

Reparaciones en la Escuela Local

Fué aprobado por el Poder Ejecutivo, la inversión de pesos 1.200.00, destinados a las reparaciones que deberán efectuarse en el edificio de la Escuela Pública de esta localidad.

Según se nos informa es muy posible de que las reparaciones a introducirse en el mencionado edificio, comiencen de un momento a otro.

De ello mucho se alegrará la población, pues en caso contrario si estas mejoras se efectuaran más adelante intorpecería el funcionamiento de las clases.

Cambio de local

La casa Haller de esta plaza, ha pasado a ocupar el amplio local en el que se encontraba establecido el comercio del señor Joaquín Iglesia. Ha sido objeto dicho local de algunas reparaciones, por lo que está en condiciones actualmente la Casa Haller de atender en mejores condiciones a su clientela y al público en general.

Hacemos votos por que la mejor suerte acompañe a la mencionada firma en el desarrollo de las actividades en su nuevo y cómodo local.

Las fiestas de Carnaval

Finalizaron el domingo las fiestas que en honor a Momo se venían desarrollando, con el éxito conocido bajo los auspicios de la Comisión Municipal de Fiestas. Como en los días anteriores participó el domingo de las Fiestas callejeras numeroso público, que con su presencia dió a los distintos actos verdadera animación. Se jugó especialmente a base de pomos, papel picado y serpentinas.

Además se llevaron a cabo los actos que se habían programado con anterioridad y que por nuestra parte hicimos conocer a nuestros numerosos lectores desde estas mismas columnas.

Felicitamos a la Comisión de Festejos por el brillo que en nuestra localidad adquirieron las recientes fiestas carnestolendas.

Los bailes de Carnaval

Con mucho éxito se realizaron el sábado y domingo respectivamente los bailes auspiciados por la Sociedad Recreativa «Los Buenos Amigos», y del Club A. Artigas.

Tanto en el amplio local del señor Sandomingo, como en la sede social del Club Artigas, se congregó un crecido número de familias, y la juventud rindió culto a la danza en forma muy animada.

Fueron amenizados dichos bailes, con buen repertorio de musica adecuada.

Felicitamos a los dirigentes de ambas entidades por el brillo alcanzado en el transcurso de todos los bailes que programaron en las recientes fiestas de carnaval.

El domingo en el monte del Doctor Alonso

De acuerdo a lo que hemos venido informando, el domingo próximo tendrá lugar la fiesta campestre que auspicia la Sociedad Recreativa Flores Silvestres, con la colaboración de la Comisión M. de Fiestas de Carnaval de esta localidad. El acto como lo adelantáramos se llevará a cabo en el hermoso monte del Doctor Cerdeiras Alonso, próximo a Bella Vista.

Son numerosas las familias que se proponen tomar parte de esta fiesta, que dará comienzo a las 14 horas.

Una buena orquesta contratada al efecto amenizará el festival con escogido repertorio de música apropiada.

Fiesta campestre en la quinta Iduate Hnos.

Para el domingo 25 del mes en curso se anuncia una gran fiesta campestre en la hermosa quinta de los señores Iduate Hermanos.

Tendrán a su cargo la organización de esta fiesta al aire libre, la Sociedad Recreativa «La Rural» con la colaboración de la Comisión Municipal de Fiestas de esta localidad.

En numeros sucesivos hemos de dar desde este mismo lugar amplios informes relacionados con los preparativos de esta gran fiesta campestre en perspectiva.

Ecilda Paullier, Febrero de 1940.

A los maestros

Si un padre puede hacer mucho dignificando a su hijo, ¿cuánto no haréis vosotros con vuestros nijos espirituales, cada año renovados, para darles la paz al mundo?

¡Que vuestros alumnos deseen la buena cosecha para todos los labradores de la tierra, y también, que los pescadores de todos los mares regresan al hogar cantando su alegría, el barco henchido de abundante pesca!

Difundid la abominación para la violencia, el culto por los héroes aliados de la vida, la pasión para la gran guerra necesaria, la guerra contra la ignorancia, la miseria y el dolor.

¡Vibre en vuestra palabra el fervoroso anhelo de bienestar y de dulzura para todos los pueblos, todos merecedores, por su infortunio o sus merecimientos, de una mayor felicidad¡

¡Diseminad vuestro espíritu de amor en el futuro que germina al alcance de vuestra mano!

Constancio C. Vigil

Lunes, Miércoles y Viernes

Comisiones y encomiendas a y de Montevideo

Seguridad, rapidez, economía

RECURRA A

Arnoldo Kunz

— LUCERNA 1107 —

Teléfono N.º 75 (Provisorio de Navillat Hnos.)

VENDO

4 muy lindos sitios, o toda la propiedad, mejor ubicación en la entrada del pueblo Calle Lucerna Sarandí

Juan Leemann

Máquinas de coser

Usadas y nuevas desde $ 15

GARANTIDAS — REPUESTOS, etc.

En el más antiguo taller de composturas, de máquinas de todas clases

Sarandí 323-327 — ROSARIO ORIENTAL

SE VENDE

un camión Chevrolet 6

en buenas condiciones de funcionamiento
Recién ajustado

Infórmese en esta imprenta

Doctor Juan Carlos Savio

MEDICO - CIRUJANO

Director del Centro Auxiliar de Salud Pública

Consultas todos los días hábiles:
por la mañana de 10 y 30 a 12 horas
» » tarde de 14 y 30 a 17 y 30 »

CONSULTORIO: Calle Colón entre 18 de Julio y Berna

U. T. E. 157 — NUEVA HELVECIA —

Dr. Pablo M. Curiel

MEDICINA GENERAL

Dará consultas en Ecilda Paullier todos los días hábiles de 8 a 10 horas en casa de la señora Gómez de Kamieth, desde el 19 del corriente.
Junio de 1939

Francisca R. de Liubicich

PARTERA

Autorizada por el M. de S P. para tener pensionistas

Avda. del Puerto, Telef. 153 - N. Helvecia

A causa de nuestro gran Stock de mercaderías no hemos aumentado los precios

Y ANTES DE COMPRAR CONSULTE NUESTROS PRECIOS

Pero no confundir

El Baratillo VICTORIA

de RUBEN ABRAHAM

En la calle Colón 1120 :—: NUEVA HELVECIA

Aquí van los precios:

Trajes de baño de pura lana para señoritas	$ 1.95
Trajes de Baño para hombres	» 2.20
Camisas de hombres para trabajo	» 0.75
Frazadas Gris y Beige	» 1.20
Lainette color firme . . . . . . el mt.	» 0.22
Género Turco para salida de Baño ancho 150 antes a $ 2.20 ahora por	» 1.70
Sedas estampadas para vestido desde . . .	» 0.45
Casineta muy fuerte ancho 140	» 0.75
Hules para mesas recién recibidos ancho 120	» 1.20
Camisetas de niños desde	» 0.25
Talco natural de Venecia a $ 0.30 y a . .	» 0.25
Camisetas de señoritas desde	» 0.46
Zapatillas de goma desde	» 0.45
Gorras de hombre desde	» 0.45
Boinas vascas desde	» 0.45
Género Turco blanco desde 150	» 1.50
Camisas de hombre de pura seda	» 1.30
Aceite de Máquina	» 0.10
Colonia de a litro OSNOLA	» 1.10
Pantalones de niños cortos desde	» 0.50
Cretona de bonitos colores a	» 0.25
Zapatitos de niñas y niños desde . . .	» 0.85
Lana segadora madeja grande	» 0.05
Género de seda Clauqué estampa muy durable	» 0.65
Soquetes de niños blancos desde	» 0.20
Camisetas de hombre de Sport desde . . .	» 0.30
Mongol floreado desde	» 0.65
Perfumes Charmé	» 0.25
Sombreritos de niños desde	» 0.25
Crea de hilo para una plaza	» 0.60
Zapatos de tennis desde	» 0.95

Y hay muchos renglones que están a la vista del público

El Baratillo 'VICTORIA'

de Ruben Abraham

En NUEVA HELVECIA

VENDO

200 hectáreas de campo

a 10 kilómetros de Arroyo Grande

Actualmente destinado íntegramente para agricultura

Precio $ 81.31 la hectárea

Informes:

Escritorio Perera

TRINIDAD.

Como siempre!...

Casa Gugelmeier

de Ecilda Paullier, al comenzar en el nuevo año, marcha como siempre a la vanguardia, en todos los ramos que abarca

Entre las muchas novedades que exponemos; nos es grato anunciar, un magnífico conjunto de TRAJES para Hombres, Jóvenes y Niños en colores de rigurosa moda y de corte irreprochable; verdaderas joyas del **bien vestir.**—También hemos puesto a la venta un variado y soberbio conjunto de calcetines, todos en colores de imperante actualidad....como asimismo camisas, corbatas, sombreros.--En éste, tenemos el extraordinario CHESTER (el mejor sombrero) en los tipos de extra plumita, extra pluma y extra liviano, todos en colores, que son la última palabra de la moda

Bazar: Recientemente recibimos un notable exponente de buen gusto y distinción. El mejor regalo que Vd. quiera obsequiar, lo encontrará solamente, en este maravilloso conjunto.

En trajes de baño: Disponemos de un buen conjunto, para hombres, señoras, señoritas y niños, como asi mismo de hermosos sombreros para playa.

En almacén: nos es grato anunciar, que siempre disponemos de un constante y renovado surtido, a los mejores precios de plaza, en mercadería siempre nueva, dado nuestra gran venta. Hemos puesto a la venta, el famoso aceite Torero, el aceite, con sabor a oliva.

En fin, en todos los RAMOS QUE ABARCAMOS, manifestamos categóricamente, que estamos en mejores condiciones que nadie. De ahí, el constante y creciente favor, que nuestra numerosa clientela y público en general nos dispensa

Anuncia: CASA GUGELMEIER

de Ecilda Paullier

u. t. e. 14

Con motivo de inaugurar

nuestro moderno local de ventas y como agradecimiento a la exitosa acogida de nuestros clientes en nuestro primer año en vida comercial, ofrecemos verdaderas primicias que estamos seguros llamarán la atención.



surgió como una necesidad dentro de nuestro medio y así lo ha confirmado el público, al comprobar en todas las semanas verdaderas novedades, marchamos al ritmo de la moda. **Señora, Señorita o Caballero** hoy tiene en LA UNICA una casa donde podrá orientarse sobre la moda actual. Visítenos y podrá comprobar que nuestros surtidos revelan el sello inconfundible del buen gusto

Hoy estas tentadoras ofertas



Sombreros blancos con cintas y flores desde

1.30

También tenemos en los colores más clásicos para todos los gustos

No ande uniformada!!

nuestro sistema de vender

cortes exclusivos

ya está impuesto.

Un corte para cada cliente

MEDIAS DE SEDA

gasa y doble malla de fabricación

Francesa

MAS DURACION
MAS CALIDAD
y MAS BARATAS

1.65

garantidas



Somos tenderos especializados y ese es el motivo de nuestro éxito

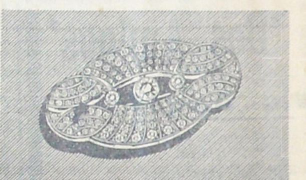
Vista sus niños de acuerdo a las exigencias de la moda actual presentamos un surtido maravilloso

CLASICO DE NUESTRA CASA





Fantasías: ofrecemos el más grandioso surtido



plaquetas, carabanas, clisp, relojes de pulsera, etc. etc.
Sólo visitándonos podrá comprobarlo
Y como en todas nuestras secciones este trío infalible

Gusto
Calidad
Precios



LA GRAN PRIMICIA!!

Mates Thermos no se rompen y ahorran un 50 o|o de yerba, una novedad que ofrece nuestra casa. En ningún hogar debe faltar. Pida prospectos.

VISITE

SECCION HOMBRES

CAMISAS; para cada cliente un gusto, nuestras CORBATAS revelan su gusto en el vestir. ZAPATOS, SOMBREROS RES NOM VERBA. Calcetines acanalados, ropa interior



Tenemos de todo y para todos los gustos

La Unica

FANTASIAS y NOVEDADES

donde todo es más barato

Dpto. San José ECILDA PAULLIER

Junta Local

AVISO

Se hace saber a los señores contribuyentes que la Oficina de la Junta Local, expedirá Patentes de Rodados desde el Lunes 12 al 29 de 8 a 12 y de 16 a 18, en las horas de la tarde se atenderá exclusivamente Patentes de Rodados

Nueva Helvecia, Enero 31/940.

LA SECRETARIA.

Las tarifas de energía eléctrica

Auque el rudo golpear contra el yunque, no ha producido el efecto esperado, la prensa de tierra adentro continúa sin desmayo en el propósito de conseguir las rebajas de las tarifas de energia eléctrica, que puede considerarse arbitrarias. Ahora, al conocerse el resultado del último balance, que dió ganancias millonarias para la U. T. E., se vuelve sobre el tema amontonando argumento, contra esa indiferencia despótica, con que los directores del citado Ente, acojen la palabra de sus obligados clientes.

Ante esa indiferencia y ante ese hermetismo con que se cierran a la banda los que podrían dar solución al problema un comerciante de tierra adentro habló así.

«Todo lo que se agita y vive en el interior de la República, prensa, industria, comercio, pueblo, reclaman la reducción del costo de las tarifas electricas realmnete insostenible para las posibilidades de la población.

El Directorio de la U T E no tiene ya excusa alguna para mantenerse "cerrado a la banda», frente a este clamor popular, luego de las declaraciones del señor Otto Feller, por las que se tiene la certeza de las ganancias millonarias del ente industrial de energia electrica»

De La Paz (C. P.)

—

Baile de Carnaval

El jueves próximo pasado se llevó a cabo en el centro social de esta localidad un baile festejando las clásicas fechas de Carnaval.

Concurrieron a dicho baile un crecido número de familias del lugar y zonas vecinas constituyendo así un contingente númeroso de particioantes, los que pasaron un momento muy divertido; bailándose y jugándose con pomos y papelitos hasta las primeras horas del día siguiente; Amenizó el acto con buen repertorio de música adecuada el joven Roland.

Felicitamos a los organizadores de dicho baile y deseamos buen éxito para nuevas oportunidades.

Cumpleaños

Días pasados festejó su cumpleaños la niña Blanca Iris Salomón la cual en esa oportunidad ofreció una pequeña fiestita de la que tomaron parte las siguientes amiguitas de la festejada.

Blanca Iris Salomón; Bocha Polo, Maribel, Nelly y Pequy Moleda, Ilda Montangie, Lilia y Chichita Vigna Mourglia, Lola Beorgell, Melly Long, Mirta y Nilda Smith.

Viajeros

Pasan una temporada entre nosotros las niñas Mireya y Melfa Bonjour Travers,—Para Juan Lacaze la señorita Elina Long.—Después de pasar una larga temporada en Rosario regresó a ésta la niña Juanita Costabel.—Regresó a Montevídeo la señorita Isabel Bruzoni con ella el niño Nené González—Nos visitó de la Argentina el señor Enrique Bertin y su señora esposa Victorina Rivoir de Bertin.—De Colonia nos visitó el señor Edmundo Cumellas y su señora esposa Chita Long de Cumellas.—A Montevideo el señor Elías Bonjour su señora esposa sus hijos y la señorita Julieta Salomón.—Fué a Colonia la niña Nelly Long.—Vino de Montevideo el señor Abelardo Salomón su señora esposa y su pequeña hijita.—Regresó de Buenos Aires el señor Francisco Fernando y su señora esposa y su hijito.—Regresó a Estanzuela la señorita Pichona Planchón Vigna.

Enfermos

Sigue siendo delicado el estado de salud del señor Alfredo Dovat.—Mejorada la señora Lina Rica de Maurín.—Muy mejorado el señor Elías Bonjour.

Cerresponsal

La Pa (C. P.), Febrero de 1940.

Por Nilo B. Viera

—

En el local «El Colla» se llevará a efecto el Viernes 16 del corriente por el martillero señor Nilo B. Viera el remate feria para el cual concurrirán haciendas de muy buena clase. También para ese mismo día hará pasar bajo su martillo todo el ganado lechero del señor Oscar Amann. He aqui el detalle completo del catálogo confeccionado para este remate:

A la una de la tarde Detalles Liq. Ganado del Sr. Oscar Amann.

100 vacas lecheras en plena producción con 100 terneros al pié, 28 vacas servidas, 17 vaquillonas servidas, 15 vacas gordas, 56 vaquilloncitas, 33 terneros y novillitos, 8 bueyes especiales en gordura, nuevos, para trabajo, 3 toros muy b. y nuevos 360 reses en total.

Por la mañana: a las 10 en horas en punto venta general de vacunos.

Lanares: José Martina, 100 ovejas vientre, 50 capones gordos; Juan P. Curutchet, 100 capones gordos; Rosendo Idiarte, 30 ovejas y borregos; Américo Solares, 30 ovejas consumo.

Vacunos.— Rosendo Idiarte, 15 vacas y terneros inv; Pedro Rochi, 15 machitos durham 1 1/2 año sole marca, 5 vacas de invernar; Santiago Connet e hijo, 20 novillitos de 1 1/2 años, 1 lote de vaquillonas; Long Mourglia y Salomón, 50 reses de corte; Carlos L. Clavijo, 1 lote ganado; José Martina y Raúl Borrás, 30 machitos, 1 lote vacas invernar.

Reservado para ganado gordo no menor de 10 unidades; Juan Balbuena, 25 vacas de invernar, 15 vaquilloncitas; Félix de Armas, 1 lote de ganado de corte, Ceferino Collette, 20 piezas ganado; Benito Méndez, 2 vacas gordas, 2 novillos 4 años esp. para bueyes, 4 vacas con cría, 15 novillos y terneros; Thove Hnos., 30 reses de corte; Héctor Justet, 1 lote machitos, 1 lote vacas invernar; Sebastián Ravel hijo, 30 novillos 2 y 1/2 años, buena clase y estado, mochos, 1 lote vacas invernar; Carlos Charvonier, 1 lote machitos, 1 lote vacas inv; Sixto Nicola, 4 vacas de invernar, 2 vacas gordas, 1 lote terneros; Américo Solares, 1 vaca de invernar, 1 novillo.

Junta Local de Nueva Helvecia

AVISO

La Junta Local de Nueva Helvecia, hace saber a los señores propietarios de edificios y cercos que se encuentren sin revocar, que de acuerdo al art. 12 de la Reglamentación de fecha 20 de Octubre de 1933 y exp. N.o 17/940, deberán dentro del término de seis meses dar cumplimiento a lo que determina el art. 11 que se transcribe a continuación:

Art. 11.—«Todo edificio que se construya, reedifique o refaccione, desde la promulgación de esta ordenanza, deberá ser revocado en su fachada principal por lo menos, exceptúase de esta obligación, los edificios o cercos que por la naturaleza y calidad de los materiales empleados, se evidencia han sido construídos para no ser revocados a juicio de las oficinas técnicas.»

Vencido el término acordado y no habiéndose dado cumplimiento a esta disposición, la Junta mandará construir las obras por cuenta de los referidos propietarios.

Nueva Helvecia, Enero 23 de 1940.

JUAN Z. DURAND, Srio. — FEDERICO GILOMEN, Pte.

Milano y Cía

REMATADOR
Antonio Milano - Remates - Negocios
Comisiones en general

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia — a 2 kilómetros de Nueva Helvecia
próximo al Paso Mugglin

PRIMERA FERIA DEL MES

El Martes 14 de MARZO de 1940
a las 10 de la mañana por Vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha, el local se encuentra con muy buenas comodidades punto inmejorable para transacciones rurales

Ferias: Segundo Martes de cada mes

MILANO Cia.

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia, a 2 kilómetros de Nueva Helvecia
próximo Paso Mugglin

2.º REMATE FERIA DEL MES

El Martes 27 de FEBRERO de 1940
a las 10 de la mañana por vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda. El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha, El local se encuentra con muy buenas comodidades; punto inmejorable para transaciones rurales.

Ferias: Ultimo Martes de cada mes

MILANO Cia.

Local "Santa Rosa"

Conchillas

Dpto. de Colonia, sobre la carretera Colonia-Carmelo
ferias ganaderas mensuales

Viernes 16 de FEBRERO

POR ANOTACIONES:

MILANO Y CIA. — Escritorio Calle Berna, N. Helvecia
ALFREDO SOULIER — Conchillas Dpto. Colonia

EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD

tenemos para la venta

Una granja en el centro de C. Suiza. Compuesta de 19 Hect., con casa para familia de 7 piezas de material otra id de 4 piezas para el personal 2 galpones de material instalación de Luz Eléctrica U.T.E. en todas las dependencias. Molino, tanques de agua con sus respectivas cañerías. Instalación de teléfono.

MONTES FRUTALES

1400 Durazneros en plena producción
150 Manzanos id. » »
140 Perales id » »
90 Cerezos guindos » »
50 Damascos » "
255 Naranjos, Tanjerinos y Limoneros
2500 Parras de vino, injertos de Harriague Vidiela y frutilla.
300 Parras moscatel en zarzos

MONTES MADERABLES

1/2 Hct. de Acacia de madera dura, 1 y 1/2 Hect. de Fresnos, Olmos, Paraísos etc. 1/2 Hect. de Ala mos, ts explotables.

Recomendamos a los interesados muy especialmente por tratarse de un negocio de oportunidad, también damos facilidades de pago. Recurrir a nuestro escritorio Telf. 64,—Calle Berna, N. Helvecia.

OFRECEMOS A LA VENTA

Sobre el pueblo Joaquín Suárez, próximo a la Estación Tarariras, Dpto. Colonia. Una fracción de campo compuesta de 164 Hectáreas, poblaciones, casa de material con amplias comodidades, molino a viento, cañerías, piletas y depósitos, montes de eucaliptus, árboles frutales y jardines, con grandes variedades, que adornan la población. Alambrado por todos sus alrededores con tierras inmejorables para agricultura, prestándose para fraccionamiento, como de huertos o pequeñas granjas, pudiendo adjudicarse a todas las fracciones aguadas permanentes

Entran 40 solares para la venta

de inmediato, todos fraccionados, con sus planos correspondientes en una espléndida posición: Por otros informes a Milano y Cía.

Teléfono 64 — Nueva Helvecia

vendemos 2 fracciones de campo

En una espléndida ubicación compuesta de 120 Hectáreas, campo para pastoreo o labranza, próximo a la Estación Tarariras Dpto. Colonia. con buenos alambrados y aguadas permanentes, con frente a calle de 17 metros, con buena salida. Disponible de inmediato con precio muy razonable, de acuerdo a la extensión y al valor de esa zona.—El dinero estará bien colocado, le rendirá muy buen interés

Por informes a
MILANO y Compañía

Teléfono 64 — Nueva Helvecia

Feria Mensual en Local P. Antolín

Febrero 28 MIERCOLES

Todos los cuartos Miércoles
con el Sr.
RAFAEL URRUTIA

Dirija su anotaciones a MILANO Y CIA. tel. N.o64, N Helvecia, o a. Sr. Rafael Urrutia en Paso la Horqueta.

Gran Remate de CAMPOS

Proximamente realizaremos el gran remate de campos de la Estancia Martín Chico, Departamento de Colonia, hoy Sabalsagaray Arronga Alonso y Rosselli

En breve haremos conocer la fecha, posiblemente en las primeras quincenas del año próximo

495 Hectáreas 495

de campo subdividido en 21 fracciones, compuestas cada una de 20 a 25 hectáreas. Tierras excepcionales para agricultura y pequeñas granjas

Irán a la venta con grandes facilidades de pago, cuyas condiciones haremos conocer oportunamente

Por planos y demás detalles pueden los interesados consultar en nuestro escritorio calle Berna

Teléfono N.o 64 — NUEVA HELVECIA

Milano y Compañía

Remate Judicial

en la puerta del Juzgado de Paz de esta villa de Nueva Helvecia

En los autos sucesorios de María Teresa Oribes de Menendez, hago saber que en breve fijaré fecha para el Remate de campo, según lo dispuesto por el Juzgado Letrado de 1.a Instancia en lo civil de 7.º turno. —Venderemos en remate por el rematador Antonio Milano 4 fracciones de campo en un solo block, compuesto de 131 Hectáreas 5184 metros en la 4.a sección del Departamento Colonia, en el paraje denominado Rincón del Rey, camino al Paso de las Toscas y por otra parte el camino próximo al Balneario Britópoli, que llevará como base el precio de $ 97.50 la Hectárea, precio que llamará la atención a los interesados por la buena ubicación.—Títulos a disposición de los interesados en el Banco de San José en esta villa de N. Helvecia. Todo comprador entregará el 10 % en el acto de firmar la boleta de compra. Advertimos que este remate no llevará comisión. Los gastos de escritura y certificados serán de cuenta del comprador. Otros informes a la firma MILANO y Cía.

Escritorio en Nueva Helvecia — Teléfono N.º 64

El Viernes 29 de Marzo de 1940

Importante Liquidación de un buen ganado Durham lechero con muchos años de refinamiento del señor ALFREDO SCHMIT en la 5.a sección del Dpto. San José, próximo a la carretera Montevideo a Colonia, a la altura del kmtro. 90 todas las haciendas, útiles, muebles y herramientas como ser galpón de zinc, carros, charret, tumberos, máquina segadora, etc.

110 vacas lecheras Durham en plena producción con
110 terneros al pié
30 vacas y vaquillonas
20 yeguarizos de tiro y andar

Vean volantes respectivos con detalles

Los concurrentes serán obsequiados con un almuerzo a medio día

REMATE MENSUAL

ATENCIÓN!!

Ponemos en conocimiento del público que hemos resuelto suspender hasta

el mes de Febrero

del año próximo, nuestros remates mensuales, reanudándolos, en esta fecha en nuestro nuevo local de la calle Treinta y Tres, frente al local de la Junta Municipal de esta villa.

Remataremos sin base y al mejor postor gran cantidad de Muebl Utiles, Herramientas, etc., y al mismo tiempo hacemos saber todos aquellos interesados, que pueden consignarnos cualquie renglón que deseen ofrecer a subasta pública

Rigen las disposiciones ya establecidas para este remate

Por más informes recurrir a nuestro escritorio

Ofrecemos en venta

próximo a Arroyo Grande 5 kilómetros. 354 Hectáreas de campo alambrado de ley sobre la carretera a Flores sin poblaciones con contrato por dos años al precio de 6.77 la Hectárea por trimestre adelantado lo que recomendamos a los interesados un buen negocio como colocación de dinero. Consulte al escritorio de Milano y Cia. Telf. 64, Nueva Helvecia.

Ofrecemos en venta

21 Hectáreas de campo para pastoreo o labranza apropiado para una granja, con frente al kmtro. 137 de la carretera Montevideo a Colonia con poblaciones. Se trata de una buena oportunidad.

Otra pequeña fracción de Campo

a 400 metros de la carretera Montevideo Colonia compuesto de 7 hectáreas, con 5000 en precio muy razonable consulte al escritorio de Milano y Cía., Teléfono 64. Nueva Helvecia.

Necesitamos varios campos PARA ARRENDAR

tenemos numerosos interesados
Pueden hacerse ofrecimientos en nuestro escritorio
Calle Berna o llamando al Teléfono N.o 64
— NUEVA HELVECIA —
Milano y Compañía

Remate de una pequeña fracción de campo en Colonia Española

Domingo 18 de Febrero

Venderemos por partición de herederos, una fracción de campo con ranchos de terrón y techo de paja situada en la 10 sección judicial del Dpto. Colonia de la Suc. de Doña RAMONA HERNANDEZ de CARABALLO, compuesta de 7 hect. 9131 metros que linda así: por el Norte con la fracción N.o 6 de Aniceto Hernández, por el Sur con la N.o 12 de Lioncia Hernández, al Este con la N.o 10, también Aniceto Hernández por el Este con la 8 de Juan Félix Hernández, que llevará como base el precio de $ **149.07 la Hect.** Informes a MILANO y Cía.—N. Helvecia

Rematador: A. MILANO.

El Mendigo

— —

Pasaba yó por una calle; un mendigo viejo y decrépito me detuvo. Tenía ojos inflamados y lacrimosos sucios y mostraba asquerosas llagas....

¡Oh cuán horriblemente había corroído la pobreza a aquel ser infeliz!

Le alargó una mano roja, hinchada, sucia; y sollazaba, gemía; al implorar mi socorro.

Registre mis bolsillos; no hallé ni portamonedas, ni reloj, ni siquiera un pañuelo.

Y el mendigo esperaba; y su mano tendida removíase débilmente.

Todo confuso, no, sabiendo que hacer, estreché con fuerza entre las mías aquella mano sucia y temblorosa.

Perdóname, hermano — le dije —; no llevo nada que pueda darte.

El méndigo fijó en mí los ojos enrojecidos, sonriéronse sus azules labios, y también estrechó mis fríos dedos.

— Bien, hermano — dijo con voz ronca —, gracias; también esto es una limosna.

Entonces comprendí que yo también acababa de recibir alguna cosa de aquel hermano mío.

Ivan Turguenef.

Agradecimiento

— —

Nueva Helvecia, Febrero de 1940.—Señor Director de HELVECIA.—Villa.—Señor Director:

Recurro a las columnas de su prestigioso y difundido organo de publicidad, para solicitarle un espacio donde poder exteriorizar en forma pública, mi mas profundo agradecimiento hacia el estimado facultativo Director del Centro Auxiliar de Salud Pública, de esta villa, Doctor Juan Carlos Savio, por los solícitos ciudados que le dispensó a mi señora esposa, durante los días que se vió obligada a permanecer internada en dicha casa de salud.

Deseo asi mismo hacer extensivo mi agradecimiento hacia el Administrador de la Sala señor Goulard, la partera señorita Adela Cantarini y demás personal por las atenciones que igualmente prodigaron a la enferma.

No siendo otro el motivo, y quedando a usted tambien muy agradecido, lo saludo con la mayor consideración y estima Ss. Ss. Ss.

Saturno Caraballo

POR PEREZ Y SOSA

—

El viernes 16 de Febrero, a las 9 horas en punto, la firma Pérez y Sosa con la colaboración del Sr. Juan Lateulade, liquidación al mejor postor, por cuenta y orden de la firma Hernández Hnos. todas las haciendas que pueblan la estancia «El Mojón», ubicada en Corral de Piedra, 5.a Sec. del Dpto. de Flores, distante 25 kilómetros de Villa Sarandí y 20 kil. de Est. Pintando. Se venderán al mejor postor 3.500 lanares, y 350 vacunos, concurriendo además de establecimientos vecinos, varios lotes importantes lotes de novillos para invernar ganados de cría, vacas de invernada, etc. cuya oferta alcanzará alrededor de mil vacunos. Además se venderán 52 yeguarizos, útiles, muebles, etc., etc.

De Fray Candil

Escuche Vd. Don...

— —

«Dentro de un alma, por obscura que ella sea, siempre hay una luz susceptible de iluminarla», decía el eminente ciudadano uruguayo Dr. Joaquín de Salterain.

No desmaye, señor, si a pesar de llevar en si un ideal puro, su vida se ha ensombrecido y la angustia le oprime por temor a un fracaso total de su vida.

Posible es que, a manera de esos caminantes que perdidos en medio de la noche ven de pronto una luz que les señala el camino cierto, usted sienta de pronto que dentro de si mismo se enciende esa luz inextinguible de que hablaba Salteraín.

Y cuando ella traiga su claridad, no vacile: siga la ruta, aunque sus plantas desangren en el áspero camino y sus pupilas anhelantes se que quemen con lágrimas de fuego.

La voluntad pone fuerza de ariete en el cerebro y en los puños!!

Chistes... o lo que sean

El hotelero. ¿El señor necesitará que el portero lo despierte temprano?

El cliente. No hace falta. Soy madrugador.

El hotelero.—Entonces... ¿tendría inconveniente en despertar al portero?

* * *

¡Mozo! Vea lo que acabo de encontrar en la sopa!

—¡Oh! ¡El alegrón que va a tener el cocinero! Hace varios días que anda buscando sus anteojos.

* * *

—Hay que reparar el trabajo Fritz. Tú cargas con los muebles y yo cargo con la responsabilidad.

Si pudiéramos decir lo mismo

Un colega de Soriano, refiriéndose al vasto plan de acción de futuro que tiene el municipio de aquel departamento dice:

«Como una comprobación elocuente de la honesta administración de los dineros municipales la Intendencia de Soriano ha dado a conocer un vasto plan de obras que ejecutará en el corriente año y que ha de favorecer grandemente los intereses de los vecindarios de de campaña por la atención que se tendrá para la reparación y contrucción de las obras viales que es por donde circula el progreso de los productos rurales.

En este plan se invertirán más de 250 mil pesos.

Eso es lo que necesitamos, administración correcta de los dineros públicos y extensión y reparación de las obras de vialidad rural para que nuestsa campaña no permanezca aislada por los malos caminos».

Si nosotros pudiéramos dicen lo mismo! Pero tendremos como plan de futuro, una más pertinez lucha entre las dos autoridades que forman el gobierno municipal, es decir entre Intendencia y Junta.

La güelta al pago del Rosendo

(Novela corta de estilo campero dedicada con profunda admiración al inigualable poeta gaucho Hormiga Negra]

—Ansina que vos pretendís a a la Leonora, sabiendo como sabís que io söy su pritendiente?— y agregó un ¡sotreta!, que á Rosendo Caminos le yegó hasta el fondo del alma.

Hacía años que aquellos dos hombres—el Rosendo, y el Damián—habían sido muy aparceros. Juntos habían ido cuando gurises a la escuelas e' un tal Nicanor Peñaloza, y juntos habían ricórdao mas tarde muchas veces los años felices e' la infancia.

Dispués la vida con sus mil y una ácechanzas los jué separando; y por último la Leonora, con dos ojazos grandotes como dos luceros vino a ponerle una barrera infranqueable a su amistad.

Ansí acuciaos por los celos y el rencor se habían ido separando, cuando una tarde e' domingo la fatalidad vino a ponerlos frente a frente. Risulta que en la pulpería del gallego Carreira, se corrían unas cuadreras, y jué una multitud e' gente del pago. Entre eyos el Rosendo, y el Damián. El destino hizo lo demás...

Damián, no pudo contenerse, y le espectó aqueyo de: «Ansina que vos pretandís a la Leonora...» Rosendo replicó con altanería; al tiempo que se yevaba la mano al descuido:

—Y si la pretiendo, qué? Será porque tengo agayas, y amás yo creibo que ninguno yevamos poyeras pa' discutir estas cosas—y agregó como pa' aclarar la provocación que acababa de proferir —, yo creibo que los dos andamos armados, ansí qué..., con gestos las palabras señalaba pal patio, donde unas gayinas picoteaban mansamente unas migajas, agenas por completo a la tragedia que se avecinaba.

—Ahùra sí que de has ganao a la Leonora—exclamó Damión,- mientras sofocado por la sangre que lo ahogaba se debatía en los estertores de la agonía.

Pero el Rosendo no se la había ganao... La polecía no quiso saber nada e'cosas del corazón, y del honor, y embretao entre las rejas e' una cárcel vío transcurrir los años e' su juventud. Salió cuando la nieve e' los años empezaba a blanquear su cabezera·

!Y lo que es la atracción del pago¡... Fué cosa e'salir y rumbiar denseguida pa' él... Yegó una tarde, y jué pa' la pulpería... Había farra corrida, y la caña corría e' mano en mano.

Rosendo, se sentó en una mesa, y comenzo a beber. Tenía unos deseos incontenibles de beber y beber. Y es que de golpe había güelto a ricordar aqueyo... Al Damián... a la Leonora... E' pronto sintió que alguien lo palmiaba en el hombro, y se paró.

—¡¡¡Rosendo!!!

—¡¡¡Olegario!!!

Y los dos gauchos se confundieron en un abrazo.

—Yo he rodao mucho Rosendo —le confesó Olegario—, anduve po' la estancia e' don Sinforoso Lucero.. Trabajaba.. Hubo un robo... Me yebaron preso... Comprobaron que era inocente... Me soltaron... Dispués, ¿sabís?, me casé... Tengo dos cachorros, y soy feliz... El mayorcito es aquél... Igualito a la madre—y señalaba pa' el patio, donde un gurí corría detrás e' una maripcsa.

Lo contempló con detención Rosendo, y una sospecha cruzó rapidamente por su mente.

—¿Y es del pago la madre?, preguntò con ansiedad.

—Y es claro. Eís es de los Cuevas—rispondió Olegario, Leonora, la hija menor e' ño Crisóstomo.

—¡Leonora!—exclamó Rosendo, y de un sorbo vació la copa que tenía a medio terminar. Dispués volvió a yenarla, yenarla, y ansina una, y otra vez; mientras exclamaba con desesperación, como entre sueños: ¡Leonora!...¡Leonora!

Al final la bébida lo venció, y se cayó al suelo. Por la pulpería circuló en tanto la noticia de quien se trataba, y la gente, agena por completo a su hondo drama, pasaba por su lado diciendo:

—Era un perdido, y la cárcel a terminao con él.

...Y naides ricòrdaba que tuito lo habían hecho los ojazos negros y projundos, como dos luceros, de la Leonora.

Ricardo L. Wey.

Nilo B. Viera

NEGOCIOS RURALES
Locales Ferias Ganaderas
Liquidaciones en general
Escritorio calle General Artigas 421.—ROSARIO (R. O.)
Teléfono 183

LOCAL SAN JUAN

con PEDRO BIDEGARAY

Viernes 1.o de Marzo

En lo sucesivo los primeros Viernes de cada mes. Por anotaciones a Amador de Castro en su comercio de San Juan, a Pedro Bidegaray en Piedras Espinosas o al rematador en su escritorio calle Gral Artigas 421—Rosario

LOCAL MORLAN

FERIA GANADERA

Viernes 23 de Febrero

Por anotaciones dirigirse a Natalio Viera Paso Morlán, o al rematador en Rosario

4.º Viernes de cada mes

Local Miguelete

en COLONIA MIGUELETE
Feria Ganadera

El Viernes 8 de Marzo

Segundo Viernes de cada mes

Colaborador EMILIO GEYMONAT en Miguelete

NILO B. VIERA en Rosario

Local 'EL COLLA'

ex Local Carlos L. Clavijo

instalado en el paraje conocido por Colla próximo a la ciudad de Rosario
Ferias ganaderas mensuales tercer viernes de cada mes, la próxima se llevará a cabo el

Viernes 16 de Febrero 1940

Por anotaciones recurrir a nuestro escritorio calle General Artigas 421. ROSARIO Otal.

NILO B. VIERA
Martillero

Pido que anoten sus haciendas con anticipación por intermedio de mis colaboradores o directamente pues con 10 días antes de cada feria circulan los catálogos en virtud de hacer una eficaz propaganda

En oportunidad fijaré fechapo la liquidación de todas las herramientas, útiles, ganados vacunos, lanares y yeguarizos que pueblan el Establecimiento de la Suc. Félix García en Cerro de las Armas.

El Jueves 22 de Febrero por cuenta y órden del señor José Cairús, en Cosmopolita. Vacunos, lanares, útiles y herramientas. Por arrendamiento de campo y retirarse a la ciudad de Rosario.

Fijaré fecha para la liquidación de todas las existencias que pueblan el establecimiento ganadero que posee en Miguelete el señor Pablo Artús.

CAMPOS EN VENTA

Vendo 200 unidades con población de material, aguadas, montes, 3/4 del campo apto para labranza, en C. de San Juan próximo al camino de Amador Castro, excelente ubicación. Pida informes en mi escritorio.

Vendo 40 a 80 unidades cerca de la Carretera Colonia-Montevideo frente al Km. 130 paraje Cosmopolita. Buenas tierras, apropiado para quinta, granja o cualquier otro destino. Soliciten informes.

Vendo a 2 km. de Rosario una fracción compuesta de 161 unidades apto. para lechería, tiene poca labranza. Disponible en Marzo de 1940,

Vendo 456 unidades de campo pmo. a Estación Jackson con casa de material, aljibe, quesería zótano, baño lanar, a 5 kilómetros de la Estación punto inmejorable, gran parte arable y de pasturas buenas.

Vendo Campo en C. de Polonia, 50 Hectáreas con buenos alambrados y aguadas, sin población Facilidades de pago. Pida informes en mi escritorio

Vendo 920 unidades de campo en duraznito, (Soriano) a 25 kilómetros de Estación Drable tierras buenas para pastoreos o agricultura, disponible. Buenos alambrados, con aguadas y montes naturales.

Vendo 30 unidades sobre la Carretera Colonia-Montevideo sobre el Km. 131, buenas tierras y con poblaciones de material. Un buen negocio

Vendo en Rincón del Rey 4.a sección 82 unidades campo apto para agricultura, no tiene mejoras. Solicite informes a mi escritorio.

Vendo 1543 hectáreas en Manantiales fraccionadas en 9 lotes campo apto para agricultura y ganadería, muy buenas tierras. Pida informes en mi escritorio,

Vendo 101 unidades próximo a Estación Barker, población, montes, buenas aguadas y alambrados. Muy buen negocio. Por más datos a mi escritorio,

Vendó 200 unidades próximo a Est. Barker, buenas poblaciones, excelentes tierras, molinos, monte artificial, todo arable, buen precio. Es una excelente oportunidad.

Vendo 1 carro de carga para 3.000 kilos como nuevo, 5 elásticos, 1 segadora Mc Cormik Deering en perfecto estado. Consulten precios

Fijaré fecha para el remate de dos fracciones de campo en San Juan de la Suc. Dámaso Daniel Carbajal, 1 de 96 Hta. 8563 mts. y la 2.a 86 hta. 8672 mts Próximamente mayores detalles disponible en Abril de 1941

En el mes de Febrero fijaré fecha para el remate de **dos chacras** de 15 hectáreas cada una, linderas con cercos y poblaciones rústicas. Base $ 100 cada hectárea en Cosmopolita, Berker, de la sucesión Agustin González Rodriguez

El 1.o de Marzo se realizará la liquidación de todas,las haciendas, herramientas y arrendamiento de campo, en el Local San Juan, de la sucesión RAMON PEOMBO

Fijaré fecha para la liquidación, en Cufré, del señor

GREGORIO HERNANDEZ

- Proximamente mayores detalles -

Vendo en San Juan próximo al comercio de A de Castro buena fracción de campo 185 unidades apto para agricultura o ganadería, buenas tierras excelente ubicación. Solicite informes en mi escritorio General Artigas 421, Rosario

Don Juan Gabito"
Don Justo Viera
"Don José Gortaleri"
Río de la Polonia"
1
100 H 4046 m
2
Estancia Población de G Gomez
84 H 0018 m
Don Antonio María Gomez"
3
74 H 5974 mc
4
82 H 7735 m
"Doña Isolina y Doña Gertrudis Posse"
5
77 H 0923 m
Doña Dorotea Gomez"
6.
73 H 2770 m
"Doña María Isabel Perez"
Camino a Paso Zabala
Doña María Isabel Perez"

EL JUEVES 15 DE FEBRERO

para el Remate en fraccionamiento de la

Estancia del señor Antolín Gòmez

en Costa de Pichinango. Excelentes tierras bien fraccionadas en lotes proporcionados, con buenas aguadas. Otorgan créditos a largos plazos el Banco de la República y el Banco de San José. Es una oportunidad que se presenta para hacerse propietario sin mayor desembolso. Soliciten informes al escribano ANTONIO GOMEZ en Rosario o a mi Escritorio

El standard de vida y los impuestos

— —

Pocas veces la prensa montevideana, se ocupa de temas que puedan interesar directamente al pueblo productor. Por lo general los diarios «grandes» se ocupan de asuntos que interesan a los profesionales políticos, es decir, a aquellos que puedan o pretenden conseguir no de esos puestos bien rentados que paga la Nación a sus hijos predilectos. Sin embargo un importante diario, con estos mismos títulos encara un problema que hemos tratado muchas veces y al que desearíamos ver tomado en cuenta por los hombres de gobierno, que pocos, muy contadas veces se ocupan de asuntos que interesan al pueblo, de manera especial, a la clase modesta, que sufre las consecuencias de una hora verdaderamente apremiante, creada por la conflagración Europea, que repercute más que nada en el espíritu de los oportunistas, que saben aprovechan el momento, como está ocurriendo:

Habla el colega:

Cada vez que un agudo periodo de crisis o que las angustias económicas mundiales repercuten en la situación financiera del país con el cúmulo de factores desfavorables que para todas las actividades del mismo ellas traen aparejadas, se buscan paliativos que solucionen las dificultades del momento, pero que en realidad no contemplan, muchas veces las exigencias de futuro.

Y las deficiencias que supone esa falta de orientación gravitan sobre la población de la República, cuyo standard de vida se eleva constantemente como ha ocurrido en los últimos meses a raíz del conflicto desencadenado en la vieja Europa.

Nuestro país es un fuerte importador de artículos de consumo y de materias primas que luego elabora la industria nacional. Pues bién; toda nuestra importación, además de sufrir las consecuencias de la guerra, en lo que respecta a su lógico encarecimiento, sufre las que emanan de nuestro regimen tributario que descansa en su mayor parte sobre los llamados impuestos indirectos a los consumos.

Desde el punto de vista práctico los resultados del régimen imperante se han traducido en serios inconvenientes para los distintos órdenes que responden a la vida nacional y considerado doctrinariamente se nota la oposición con los principios que deben regular la política financiera sería y perfectamente definida.

Los impuestos indirectos rinden al estado, es verdad, sumas cuantiosas, constituyendo su principal fuente de recursos. Pero esos impuestos son anticientificos y por sobre todo injustos desde que castigan con igual intensidad a las clases modestas y a las clases pudientes de la sociedad con el agravante de que frente a la menor contingencia de caracter internacional—como el caso de los conflictos europeos—repercuten en el costo de la vida elevándolo a cifras insospechadas.

Se impone que con el debido tiempo, se emprenda el estudio sobre la reforma de nuestro régimen impositivo para hacerlo descansar sobre bases más justas y equitativas.

Se ha eecontrado un llavero con 3 medallas deportivas el dueño puede reclamarlo a José Viera calle Artigas 1703.

Comisión Pro - Monumento

—

Presidiendo el señor Federico Gilomen, actuando en secretaría el señor Carlos Werner Berger y con asistencia de los señores Andrés Leicht, Juan Werner Berger, Martín Odriozola y Guillermo Roth, sesionó el jueves ppdo. la Comisión Pro Monumento a los fundadores de Colonia Suiza.

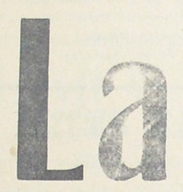
Entre otros asuntos considerados, la Comisión tomó conocimiento de los pormenores de la entrevista realizada con el Ministerio de Obras Públicas, a la que asistiera el Ministro Plenipotenciario de Suiza en Buenos Aires Dr. C. C. Yenny, el Cónsul de Suiza en Montevideo señor Jean Meier y una delegación de la Comisión aprobándose todo lo actuado.

Se resolvió tambien proceder a la instalación, en la Plaza Pública, del basamento de granito sobre el cual irá emplazado el grupo escultural en bronce del monumento, acordándose, además, proseguir las gestiones iniciadas por ante los Poderes Públicos con respecto al pedido de una retribución extraordinaria planteado en oportunidad por el Sr. Escultor.









Compañía Argentina

de Navegación Mihanovich Limitada

Viajes diarios entre Buenos Aires y Colonia

con la moderna electronave "CIUDAD DE COLONIA"

ITINERARIO

Desde el 14 de Enero de 1940, hasta nuevo aviso

Salidas de Colonia:
Lunes, Viernes y Sábados 10.45 y 17 hrs.
Martes y Jueves 10.45 horas
Miércoles 17 horas
Domingos 10.45 y 20.00 horas.

Informes y Pasajes

Agencia Caballer.).— Colonia.

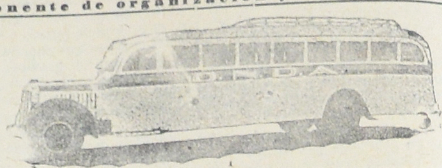
Cia. Argentina de Navegación Mihanovich Lda.--Cangallo 300, Bs. As

Cia. Uruguaya de Navegacion Lda.—Piedras esq. Solís. Montevideo

ONDA

ORGANIZACION NACIONAL DE AUTOBUSES

El más alto exponente de organización y buen servicio



Por pasajes y encomiendas recurrir a la

Agencia local "Hotel Cervantes", Teléfono 190 - N. Helvecia

ADMINISTRACION
Plaza Libertad 1148

AUTOMATICO
$2156 - 80877 82727

Guía profesional

Ismael L. Triay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia

Margarita Viguoli de Masó
—: PARTERA :—
Llamados de urgente a toda hora Calle Treinta y Tres 1215, frente al Banco de la Rpbca. Teléfono 121.
Nueva Helvecia

Dr. Francisco Giampietro
Medico Asistente del Hospital Pasteur
Medicina General - Enfermedades de señoras y partes - Fitoterapia
18 de JULIO, 2041 bis Apto. 7.o
MONTEVIDEO
Dará consulta de mañana y de tarde en San José. Calle Uruguay 367, los MARTES Y VIERNES. Y en Montevideo, Calle 18 de Julio 2041 Bis. os demás días de 3 a 5 p. m.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

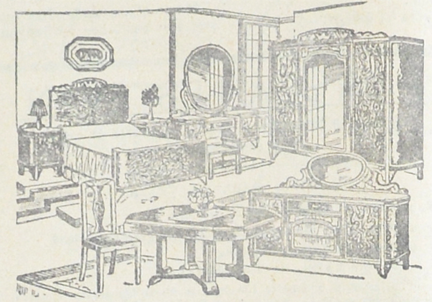
Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos, administrativos.—Nueva Helvecia

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc
Nueva Helvecia

"LA CONFIANZA"

Mueblería, Colchonería y Carpintería



Ya llegó el gran surtido de muebles, juegos de dormitorio y Comedor, los últimos estilos, y en calidad muy sólida, y muebles sueltos en general, gran cantidad. Camas de hierro, hay un buesurtido. Colchones de estopa y lana, cocinas económicas, veálas y colsuelte mis precios, estoy seguro que le van a convenir, pues, estoy en condiciones de vender tan barato como en la capital. En articulos de mimbre siempre hay cantidad. En Carpintería se atiende todo trabajo del ramo

Avenida del Puerto — Teléfono N o 181 — N. Helvecia

BERNARDO VERA

PEREZ & SOSA

Remates Ferias, Compra-venta de haciendas, campos, casas, arrendamientos, administraciones, dinero en hipoteca, etc., etc.
ESCRITORIO: Calle Artigas N.o 573, frente a la Plaza Treinta y Tres
Dirección Telegráfica: PERISOSA

Martes 27 MARZO de 1940
Ciérrase el catálogo con 10 días de anticipación

LOCAL SAN JOSE

Ferias quincenales. Todos los segundos y últimos martes de cada mes, cerrándose los catálogos con diez dias anticipación. La mejor plaza del país, por la gran cantidad de haciendas que concurre, por la gran concurrencia de compradores, por sus grandes comodidades y por su inmejorable organización

Inscriba Vd. sus haciendas

El Viernes 8 Marzo de 1940
Ciérrase el catálogo con 10 días de anticipación

LOCAL PEILE

de Estación Arroyo Grande

Ferias mensuales todos los segundos viernes de cada mes Centro de los Dptos. de San José, Colonia, Flores y Soriano. Gran mercado de ventas, Grandes comodidades

Consigne sus haciendas

Clínica Oftalmológica

de los

Doctores W. y A. Meerhoff

Especialistas en enfermedades de los ojos

Paraguay 1281 — *Montevideo*

U. T. E. 8 2037

Dr. Ernesto González Arce

Médico Asistente de la Policlínica Ginecológica del Instituto de Radiología de la Facultad de Medicina de Montevideo

Consultas en Nueva Helvecia: todos los sábados por la tarde y domingos por la mañana.

En Montevideo: en su consultorio 18 Julio 1333 per. piso ap. 15 U. T. E. 82617.

Dr. Máximo A. Karlen

Jefe de Clínica Quirurgica
Consultas en N. Helvecia:
Martes y Viernes de 15 y 30 a 18 horas

En Montevideo
L s demás días de 16 a 18 h.

Av. 18 de Julio 1445 U. T. E. 8 45 32

NOVIOS

No dejen de ver las bonitas carpetas en los distintos tipos y calidad, que le ofrecemos en venta en ésta Imprenta

Trabucatti y Cia

25 de Mayo esq. Bartolome Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
A·ados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para
toda clase de industrias
Aceites para automóviles
los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Adela A. Cantarini

PARTERA

De la Asistencia Pública

Atiende llamados y consultas particulares todos los días

Calle Colón — frente al Hotel Comercio

Santiago S. Bernardi

ESCRIBANO PUBLICO

Escritorio: Calle 25 de Agosto frente a la plaza
Horas de oficina: de 8 a 11 y de 15 a 18 1/2

NUEVA HELVECIA

LUIS MISCHLER

ESCRIBANO PUBLICO

Calle Colón N.o 1081 — Teléfono 192

NUEVA HELVECIA

RAMÓN VÁZQUEZ

importador

Papeles para Imprenta

Este diario se imprime con papel de esta casa

JOSE L. OSORIO 1176
U. T E. 416 142 — Montevideo

Dr. Mario J. Garat

Dentista - Cirujía dento - maxilar

Nueva Helvecia
CALLE NORTE 1228
Martes, Miércoles y Sábados
de 8 a 12 y 14 a 17 horas
Teléfono 113

Montevideo
JUAN C. GOMEZ 1388
Lunes, Jueves y Viernes
a 12 y 14 a 19 horas
U. T. E. 8-20-68

Taller de Herrería

—: de :—

Suc. Amador R. Peña

Reparaciones de elásticos de Autos y Camiones. Especialidad en trabajos de calzar rejas y estirar. Se ocupa en reparaciones de Arados, Rastras y toda clase de implementos agrícolas
Venta de implementos agrícolas y rejas para todas las marcas de arados

Reparaciones de rodados en general.
PERSONAL COMPETENTE

(Avenida del Puerto y Colón 1190) — NUEVA HELVECIA

Carnet Social



Fiesta campestre de Nuevos Horizontes

La Comisión Directiva del Nuevos Horizontes F. C. de Colonia Española, auspicia una gran fiesta campestre para el domingo 25 del corriente, en el Parque Delicias del Sauce del señor Juan Cabrera sobre el Río de la Plata.

La fiesta comenzará en las horas de la mañana, sirviéndose a medio día un exquisito almuerzo a la criolla.

Por la tarde gran baile sobre pista convenientemente preparada.

La parte musical estará a cargo de la orquesta que dirige el señor Samuel Bertinat.

Para concurrir a esta fiesta hemos recibido de los dirigentes del Nuevos Horizontes F. C. una atenta invitación, por la que les quedamos muy agradecidos.

Baile de la Sociedad recreativa «Vida Nueva»

Con el mayor éxito realizó esta entidad, su gran baile programado para el domingo proximo pasado en ocasión de las fiestas de Carnaval que se habían preparado en la vecina localidad de Cufré.

Asistió un público tan numeroso que llenó totalmente el amplio local del señor José Fortunato cedido gentilmente por su du ño al efecto.

La juventud danzó con gran animación hasta las primeras horas del día siguiente sin que el entusiasmo de los bailarines decayera en ningún momento.

Amenizó esta reunión bailable la orquesta Cagnani con escogido repertorio de música apropiada.

—Se nos hace saber también, que con motivo de la prolongación de los festejos, esta entidad ha resuelto preparar dos nuevas reuniones sociales las que tendrán lugar el domingo 18 del corriente de acuerdo a este programa: a las 19 y 30 horas gran baile infantil con la entrega de bonitos premios a los niños, y por la noche a las 22 horas gran baile social. Dichas reuniones se efectuarán en el amplio local del señor José Fortunato.

Actuará nuevamente en la parte musical la excelente orquesta que dirige el profesor señor Juan Cagnani con buen repertorio de música apropiada.

Baile en Costa de Rosario

Para el día sábado 23 del mes de Marzo próximo, se anuncia en el paraje del epígrafe un gran baile, el que se llevará a cabo en el amplio local de los señores Schaffner y Scarencio.

En breve los organizadores de esta reunión social pondrán en circulación las tarjetas invitaciones de costumbre las que harán llegar a las familias de aquel lugar y zonas inmediatas.

Asi mismo se designará para este baile una comisión de honor integrada por respetables vecinos del mencionado paraje.

La parte musical estará a cargo de la excelente orquesta de esta villa, que dirige el profesor señor Juan Cagnani, con buen repertorio de música adecuada.

Rumor de cuna

Nos informan que en el hogar de los esposos Enguelhart Waller, se ha visto alegrado por el arribo de un robusto varón, que ha de responder al nombre de Julio Enrique.

Lleguen pues en tan felices circunstancias hasta los mencionados papás, nuestras más sinceras felicitaciones.

Onomástico

Festejó su onomástico el niñito Carlitos Schmid.

Con tal motivo se realizó una fiesta en casa de sus padres.

Muchos fueron los amiguitos que pasaron asaludarlo en tan grato día.

El niño recibió muchos y bonitos regalos, siendo muy felicitado. Se le sirvió a la concurrencia un chocolate al que le hicieron los honores

La fiesta transcurrió en medio de la mayor alegría, hasta las últimas horas de la tarde.

El baile del sábado en Concordia

El sábado proximo realizará la entidad del epígrafe el baile social que ha patrocinado los dirigentes del Coro Concordia y que hemos venido anunciando en ediciones anteriores.

Esta reunión se llevará a cabo en el local de los señores Juan Würth e hijos, dando comienzo a las 21 y 30 horas.

Actuará la orquesta del señor Juan Cagnani con buen repertorio de música adecuada.

Asamblea del Centro Helvético

Para esta noche están convocados, por segunda y última vez, los asociados del Centro Helvético para la Asamblea General Ordinaria que se realizará en el local social a las 21 y 30 horas.

La asamblea de esta noche deberá realizarse con el número de socios que concurra.

Los asuntos a tratarse son los que se hacen conocer en el aviso que en otro lugar inserta el Centro Helvético, y por intermedio del que invita tambien a los socios del Centro Helvético a concurrir a dicha Asamblea.

En el salón Echande

Muy animado resultó el baile que se realizó en Costa del Rosario el sábado próximo pasado en el amplio salón del señor José F. Echande.

Crecido fué además el número de familias que tomaron parte de esta reunión social que con su presencia dieron al acto mayor realce.

La juventud que participó de esta fiesta rindió culto a la danza en medio del mayor entusiasmo, por espacio de algunas horas.

Actuó en el transcurso de estas fiestas la excelente orquesta de esta villa que dirige el profesor señor Cagnani con seleccionado repertorio de música adecuada.

—Para el sábado próximo 17 del corriente, en este mismo local, se anuncia un nuevo baile con el que quedará clausurada la serie de bailes organizados en este salón con motivo de las fiestas de carnaval.

Reina mucha animación y todo hace presumir que de esta nueva reunión ha de participar un crecido número de familias.

Los organizadores de esta reunión han instituído algunos premios para las mejores parejas, en el culto a la danza.

La parte musical estará a cargo de la Orquesta Cagnani con buen repertorio de música bailable.

En el Parque Fomento

Muy concurridos, y de manera especial animadas se han visto las reuniones que estos dias de carnaval se desarrollaron en la hermosa Playa del Parque Fomento.

La afluencia de familias y público en general fue extraordinaria, lo que motivó que los actos programados adquirieran el brillo esperado.

Se bailó con gran animación hubo buena música etc.

Además se ofreció un servicio especial de bar, a cargo del conserje de este recreo señor Victor Emanuel Tourn, que es en realidad digno destacarlo.

Se nos informa que continuarán programándose en la Playa del Parque Fomento interesantes reuniones de las que iremos informando oportunamente desde estas columnas.

Bailes del Unión Juvenil

El sábado efectuó esta entidad el último de los bailes programados con motivo de las recientes fiestas de Carnaval,

En consecuencia la institución del epígrafe con sede en el vecino paraje de Paso de las Piedras sobre el kilómetro 90 de la carretera Montevideo-Colonia congregó, a buen número de familias del citado lugar y parajes inmediatos.

Se bailó con mucha animación, tomando parte de la danza muchas parejas.

La parte musical estuvo a cargo de la excelente orquesta de esta localidad «Helvecia» que dirige el joven Wilfredo Predari.

CENTRO HELVETICO
NUEVA HELVECIA

Asamblea General Ordinaria

Segunda y última convocatoria

Se convoca por segunda y última vez a los socios del Centro Helvético para la Asamblea General Ordinaria que se llevará a cabo el día 14 del corriente mes, a las 21 y 30 horas, en nuestro local social, en la que será considerada la siguiente

ORDEN DEL DIA

1.º Lectura del acta de la Asamblea General última.
2.º Balance de Tesorería.
3.º Informes de la Comisión Fiscal.
4.º Renovación contrato conserjería.
5.º Eventuales.

Se encarece puntual asistencia.

Febrero, 3 de 1940.

Por la Comisión Directiva

JUAN J. GREISING, Presidente
CARLOS O. GONZALEZ, Secretario

Vicente Anastasio Díaz

Q. E. P. D.

Falleció en la Paz del Señor el 22 de Febrero de 1939

Gregoria D. de Díaz, esposa; Rudecinda D. de Díaz, Dolores D. de Sánchez, hermanas; Ramón y Rafael Díaz, hermanos políticos; sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones para el funeral, que en sufragio del alma de dicho finado se oficiará en la Iglesia Católica de Arroyo Grande el día lunes 19 de febrero, a las 10 horas, y en caso de lluvia el día 20 del citado mes y a la misma hora.

Favor que agradecerán.

El duelo se despedirá por tarjeta.

La fiesta del Club S. Uruguay de Colonia Española

El domingo realizó la entidad del epígrafe que preside entusiastamente el señor Héctor I. Torres, su fiesta campestre anual en los frondosos montes del señor Felipe Lemes.

Participó del acto un número importante de asociados del Club y de familias allegadas a la institución del mencionado paraje.

A medio día se le hicieron los honores a un exquisito menú a la criolla muy bien preparado por manos expertas. La hora del almuerzo transcurrió en medio de la más sana alegría.

Por la tarde prosiguió la fiesta con un animado baile el que se prolongó hasta el anochecer sin que el entusiasmo de los bailarines decayera en ningun momento.

Un buen conjunto orquestal contratado al efecto amenizó los distintos actos con escogido repertorio de música adecuada.

Asamblea de la Sociedad C. de Socorros Mutuos

Esta vieja y benemérita entidad que preside el estimado vecino de esta villa Don José Huber, ha resuelto en una de sus últimas sesiones, convocar, a Asamblea General Ordinaria, a sus asociados para el día domingo 3 de Marzo próximo.

Dicha Asamblea se realizará a las 9 y 30 de mañana, en el amplio local del Centro Helvético cedido gentilmente a tal efecto por la Comisión Directiva.

En esta asamblea será tratada una importante orden del día que haremos conocer oportunamente desde nuestras columnas

Baile en Colonia Miguelete

El Club S. Uruguayo de Colonia Miguelete anuncia para el sábado próximo, 17 del corriente, un gran baile, el que tendrá lugar en la sede social de esta institución.

Participarán de esta reunión social los asociados del Club S. Uruguayo y familias que simpatizan con la mencionada entidad deportiva social.

Actuará con buen repertorio de música adecuada el excelente conjunto orquestal de esta villa «Helvecia» que con tanto entusiasmo dirige el joven Wilfredo Predari.

Cumpleaños

El martes próximo pasado festejó su cumpleaños en Barrancas Coloradas, la señorita Mary M. Burger.

Con este motivo la señorita de Burger, se vió rodeada de sus familiares y numerosas amistades, que pasaron a presentarle en tan grata fecha las felicitaciones de rigor. Por nuestra parte hacemos llegar tambien a la festejada nuestros plácemes.

Baile en la sede de Uruguayo

Para mañana noche a las 22 horas la Comisión Directiva del Club S. Uruguayo ha programado, en su local social un gran baile de disfraz y particular.

Con este motivo los dirigentes de la prestigiosa entidad social y deportiva del barrio Robert nos piden invitemos para esa reunión bailable a los asociados del Club y a las familias que habitualmente participan de las fiestas que realiza esta entidad

Estamos seguros que esta nueva reunión de Uruguayo ha de resultar muy animada.

Amenizará el baile la excelente orquesta que dirige el profesor señor Cagnani con buen repertorio de música adecuada.

Baile en el Club Social La Paz

A último momento nos hacen saber que el Club Social La Paz de la vecina localidad del mismo nombre, ha programado por intermedio de su Comisión Directiva un baile de disfraz y particular para mañana jueves a las 22 horas.

Quedan invitados para participar de esta reunión social los asociados del Club Social La Paz y familias que habitualmente participan de sus reuniones sociales. El baile que se realizará mañana será amenizado por un buen conjunto orquestal.

Enlaces

El sábado próximo pasado quedó consagrada la boda de la señorita Nelly Lima Indart, con el joven José Daniel Olace pareja muy estimada en el extenso círculo de sus amistades.

Tanto la ceremonia civil como la religiosa fué presenciada por los miembros de familia y amistades íntimas de los jóvenes contrayentes·

La nueva pareja recibió con motivo de su boda lindos regalos y numerosos mensajes de felicitaciones a las que unimos muy sinceramente las nuestras.

Los desposados fijarán su residencia en esta villa ocupando su casa de la calle Guillermo Greising casi Esquina Avenida del Puerto.

—Tambien se llevó a cabo el sábado el casamiento de la señorita Delia Barco con el joven Alberto Rodriguez, elementos vastamente vinculados en el seno de sus relaciones.

La ceremonia religiosa se llevó a cabo en la Iglesia Católica de esta villa, acto éste que se vió asistido por la presencia de familiares y amistades de la citada pareja.

Los nuevos esposos fijarán su residencia en la vecina localidad de Cufré.

In - memorian

Los deudos de Clarita R. de Ingold invitan a sus relaciones para el funeral que se oficiará en sufragio del alma de dicha finada el dia 21 de Febrero de 1940 a las 9 de la mañana en la Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario.

Atención que agradecerán.

Bailes de carnaval en Artesano

Nuevamente debemos destacar a través de nuestras crónicas sociales, un nuevo éxito alcanzado por el club del epígrafe con motivo de su gran baile de disfraz y particular llevado a cabo la noche del domingo último.

Como los anteriores, éste se vió realzado en su brillantez por un público numerosísimo que desde horas tempranas fué ubicándose en los salones de fiesta de la institución, dispuestos como siempre a rendir culto a la alegría, presentando como es de imaginarse la sala de baile, atestada de parejas un aspecto de real animación, motivado quizá por ese espíritu de diversión hermanado en todas las personas asistentes a las que en todo momento, se les vió jugar con pomos, serpentinas y papelitos demostrando con ello, rendir un verdadero homenaje a su majestad el rey Momo.

Como en otras oportunidades, la parte musical estuvo a cargo del conjunto orquestal «Aellen» que dirige el señor Andrés Ugón, y «Silver Beca» con su selecta discoteca de grabaciones bailables y cuyo comportamiento estuvo a la altura de sus antecedentes premiando el público la labor de cada uno, con nutridos aplausos.

Debemos destacar, la nota alegre ofrecida, por la señorita Elisa Lambert y el joven Ernesto Viera, quienes formando dúo, interpretaron con gran justeza algunos estribillos de canciones populares, que el público al deleitarse, con esas magníficas voces, premió alborozado, exigiendo el «bis», en repetidas veces.

Y como dejamos expuesto, en el presente comentario, un nuevo éxito social logrado por el Club Artesano, en el baile del domingo, que como los anteriores ha constituído en nuestro medio un verdadero acontecimiento.

Dos nuevos bailes: Sábado 17 y domingo 18.—Los dirigentes de Artesano en vista de la prolongación de las fiestas de Carnaval y en víspera del aconteci·

miento automovilístico, a efectuarse en N. Helvecia el domingo 18 ha resuelto. llevar a cabo durante la noche del sábado 17 a las 22 y 30 horas un nuevo baile de disfráz y particular, en honor a los volantes que tomarán parte en dicha competencia. Asimismo y a solicitud de la C.O.D.E.C.A. en la tarde del domingo a las 20 y 30 horas se realizará una sesión vermouth extraordinaria, en cuyo transcurso los miembros de la referida entidad harán entrega de los premios a los ganadores automovilísticos.

Desde ya podemos vaticinar que el solo anuncio de estas dos reuniones bailables producirá entre los asociados a la institución y familias adictas al club, la mayor alegría, por tratarse sin duda alguna de dos fechas que están llamadas a verse coronadas con un brillante éxito.

Amenizará las fiestas la orquesta que dirige Ugón y «Silver Beca», que para esa oportunidad logrará realizar una trasmisión extraordinaria.

En nuestro número del sábado ampliaremos mayores detalles.

Agradecimiento

Los deudos del joven Germán Rodriguez, que ha poco emprendiera el viaje sin retorno, desean, por intermedio de las presentes líneas hacer llegar su más profundo agradecimiento hacia todas aquellas personas que de una manera u otra los han acompañado en su reciente desgracia.

Fiesta campestre en Manantiales

Como lo adelantáramos en ediciones anteriores, el domingo 18 del corriente el Unión Manantiales F. C. llevará a cabo en la quinta de los señores Gayol Hermanos una gran fiesta campestre para la que reina inusitado entusiasmo.

A medio día se ofrecerá a la concurrencia un buen almuerzo a la criolla.

Por la tarde gran baile sobre pista preparada al efecto, amenizado por una buena orquesta.

En los salones del Centro Helvético prosiguieron los bailes de Carnaval

Con igual o mayor entusiasmo, continuaron desarrollándose los bailes de carnaval en los salones del Centro Helvético en las noches del sábado 10 y domingo 11 del corriente.

Tanto el asalto del sábado, como el baile oficial del domingo denominado de los Percales, resultaron brillantes en todo sentido. La concurrencia fué en ambas reuniones extraordinaria, se bailó además con gran animación dando motivo ello a que los bailes se prolongaran hasta avanzadas horas de la noche. Se jugó en forma que causó admiración con lanza-perfumes, y papel picado, constatándose en todo el salón de fiestas una verdadera y sana expansión hacia las alegres festividades del reinado de la Alegría.

Contribuyeron al éxito de los bailes la excelente orquesta «El Pampero» que dirige el señor P. Bordón y los amplificadores del Instituto «Beca» que dirige el Radio Técnico señor Luis Alberto Casal.

Ante el brillo extraordinario que adquirieron todos los bailes de carnaval desarrollados en los salones del Centro Helvético, consideramos de estricta justicia, hacer llegar hasta la Comisión Directiva que preside el señor Juan J. Greising y la Comisión de Fiestas que preside el Doctor Silvio Bintencour Brun nuestras más sinceras felicitaciones.

Bailes de la Sociedad Vida Nueva de Cufré

De acuerdo a lo programado, el sábado 10 y el domingo 11, realizó esta entidad recreativa, en el amplio salón del señor Pablo Lauzarot, los bailes que había organizado con motivo de las fiestas de carnaval.

Muy animados se vieron dichas reuniones, pues se bailó en medio de un gran entusiasmo hasta altas horas de la noche.

Con buena música adecuada, fueron amenizados estos bailes, que como decimos viéronse muy concurridos.

El domingo en la sede del Centro Helvético

Se nos informa que son propósitos de los dirigentes del Centro Helvético programar para el día domingo 18 del corriente grandes reuniones desde las primeras horas de la tarde.

Con motivo de la llegada de la Excursión Fono Eléctrica y a pedido del señor Jefe de Relaciones del F. C. C. del Uruguay, el local social del Centro permanecerá abierto a fín de que pueda ser visitado por los turistas, de las 14 y 30 horas en adelante.

En las últimas horas de la tarde se efectuara una sesión vermouth extraordinaria, y por la noche a las 23 horas un gran baile el que será amenizado con buen repertorio de música apropiada.

En nuestra edición próxima daremos amplios detalles relacionados con la programación de estas magníficas reuniones sociales en perspectivas.

Viajeros

Se ausentó para la capital la señora Isabel Aonzo de Clavier en compañía de su sobrina señorita Chelita Aonzo.—El domingo partió para el Colegio C. A. P. en Entre Ríos (R. A) la señorita Ruth V. Burger Küffer.—Nos visitó procedente de Costa del Rosario el joven Gualberto Conzalez Berois —Fue a Montevideo el señor Miguel A. Zerpa y su señora esposa María R. de Zerpa.—Nos visitó de Tres Esquinas el señor Daniel Ackermann.—Para la capital se ausentó el señor Enrique Martens en compañía de su señora esposa Segunda Zerpa de Martens. — De Ecilda Paullier acaba de radicarse entre nosotros la señora Paulina W. de Ernst en compañía de su señorita hija Sarita.—Nos visitó de Barker el joven Lorenzo Marcelino Barale en compañía de su señorita hermana Camila. — Estuvieron en Montevideo las señoritas Nilda y Dora Olgiatti.—De Arroyo Grande el señor Faustino Espósito en compañía de su señora esposa.—Para la capital se ausentó la señora Belermina S. de Huber.—Procedente de Piedra Chata pasó unos días en la ciudad de Rosario la señorita Anita Fleming.—Estuvo en Cufré el joven Antonio Cabrera.—Procedente de Montevideo el señor Arturo Hohl en compañía de su señora madre Celmira S. de Hohl y su señorita hermana Sara.—En Barker estuvo el señor Humberto Romano su señora esposa educacionista Dominga B. de Romano y su hijita Helvecia Criselda.—De Juan L Lacaze los señores José Gonzalez Perez y Elías Andreoli.—Para Montevideo el joven Pedro Rodriguez Arroqui.—Nos visitó de Punta Sauce el señor Benito Morales y sus señoritas hijas Irma y Berta.—Retornó a Mangas el señor Juan M. Guareschi su señora esposa Inésita Werner y su hijito.—A Buenos Aires retornó el joven Eduardo Celio.—Vino de Montevideo y Piriápolis la señorita Edelweis Soulier.—Fué a la capital el el martillero señor Alfredo Carbajal en compañía de su hijo joven Oscar.—Vino de Estanzuela donde pasó una temporada la señora Olga H. de Hodel.—Se ausentó para la capital el señor Américo M. Dalfino.—Vino del mismo punto el señor Juan Werner Berger y su señora esposa educacionista Ana María Nocetti —Nos visitó de Juan L. Lacaze el señor Esteban Mures.—Procedente de Arroyo Grande nos visitó el señor Walter Gepp.

Enfermos

Para su asistencia médica fué trasladado a la capital el señor Miguel A. Zerpa.—Bastante mejorada se encuentra la señora Herminda G. de Fripp.—Mejora la señorita Cata Mourglia Gonnet.—Para su asistencia fué trasladada a la capital la señora Isabel A. de Clavier.—Continúa siendo delicado el estado de salud del señor Fernando Toja.—Se encuentra enfermo el joven Carlos Vallarino Carbajal. —En Montevideo fué sometido a una intervención quirúrgica en el Sanatorio Beisso, la señorita Irma Noemi Huber Sosa, siendo su estado actual bastante satisfactorio.—De la capital nos informan que se encuentra mejorado el señor Antonio Rodríguez Díaz —Se encuentra enfermo de algún cuidado desde hace algunos días el joven Juan Antonio Damboreano, hacemos votos por su rápido restablecimiento.

Colegio 'Mater Ter Admirábilis'

Nueva Helvecia

Las Hermanas Marianas del Apostolado Católico acaban de construir en Nueva Helvecia un importante colegio que cuenta con amplios salones modernos e higiénicos y extensos patios para recreo y gimnasia.

Su finalidad es dar a los alumnos una amplia educación religiosa moral, intelectual física, para formar buenos ciudadanos y verdaderos cristianos. Sabiendo bien que la realización de esta finalidad es imposible sin que exista verdadera colaboración de la casa paterna con la Escuela, las Hermanas del Colegio Mater Ter Admirabilis desean mantener relaciones cordiales con los padres de los alumnos. Para este fín recibirán con placer sus visitas y se efectuarán periódicamente fiestas y reuniones familiares.

Las hermanas a base de confianza, amor y respeto desean formar el corazón y el carácter de sus alumnos, infundiéndoles amor al trabajo, al orden y a la vida doméstica.

La enseñanza actualmente se divide en jardín de infantes, curso primario y clases particulares. Es intención de la Dirección establecer la escuela del Hogar.

EL CURSO INFANTIL:—sirve para ayudar a los padres en la educación de sus pequeñuelos. Por medio de una educación individual, entre juegos, ejercicios gimnásticos, trabajos manuales, canciones, etc. se trata de desarrollar y perfeccionar todas las disposiciones y aptitudes físicas y mentales de los niños. Se admiten niños desde 2 1/2 años se les prepara en el curso preparatorio para el curso primario.

EL CURSO PRIMARIO:—comprende 6 grados. Se enseñan las materias siguientes: religión, moral, lenguaje, historia patria, geografía, ciencias naturales, anatomía, aritmética, geometría, canto, dibujo, trabajos manuales y gimnasia; todo de acuerdo con el programa oficial del Estado.

CLASES PARTICULARES:—Se enseña actualmente: Alemán, música, canto, labores, manuales, dibujo decorativo. Estará a cargo de las alumnas sufragar los gastos que estas enseñanzas exijan.

ESCUELA DEL HOGAR: Las Hermanas han establecido las clases del hogar en la forma más práctica, para facilitar los estudios a todas las señoritas que quieran aprender los quehaceres domésticos.

Se admiten pupilas, medio pupilas y externas.

Las alumnas pupilas y medio pupilas tendrán clases diarias. La enseñanza tanto en su parte teórica como práctica comprenderán; coser, labores, corte y confección, trabajos manuales, canto, gimnasia y lecciones de moral etc.

Las alumnas externas tendrán 3 clases por semana de coser teórico y práctico, labores y trabajos manuales.

Se admiten en el internado de pupilas de 6 años de edad adelante.

El prospecto para pupilas, medio pupilas y escuela del Hogar sírvanse pedirlo en la Dirección del colegio.

Congregación Evangélica

NUEVA HELVECIA

La Comisión Directiva de la Congregación Evangélica, ha resuelto, en su sesión del 13 de Enero ppdo., establecer un plazo de 60 días a contar desde el 1o de Febrero del corriente año, para la renovación de los derechos de las sepulturas existentes en el Cementerio Protestante de Nueva Helvecia, según nómina que se detallan a continuación:

Las tumbas cuyos derechos sean renovados, tendrán que ser colocados en línea dentro del plazo señalado Vencidos los 60 días de plazo acordado, la Congregación Evangélica procederá al retiro de las sepulturas cuyos derechos no hayan sido renovados, perdiendo los interesados (si los hubiere) todo derecho a reclamo como asimismo al valor que pudieran representar las piedras o cruces recordatorias

NOMINA	FALLECIDOS EN
Eugenia Cuyot de Robert	1889
Señora de Würth	1889
Elisabeth Leicht	1889
Santiago Burger	1889
Nanetta Mischler de Gugelmeier	1889
Mirta Karlen	1889
Federico Sigfrid	1889
Augusto Kamieth (hijo)	1890
Federico Binggeli	1890
Señor Vonmülenen	1890
María Hohl Kuhn	1890
Señora Lauber	1890
Luisa Suhr	1890
Tomás Leicht	1891
Moritz Egger	1891
Ana Binggeli de Egger	1891
Señora de Brünner	1891
Elisabeth Wohlwend	1892
Roberto Ernst	1892

Existen además, varias sepulturas de menores, fallecidos en los años 1889-90-91-92-93-94-95-96 y 1897, cuyo registro de nombres se halla en poder de la secretaría de la Congregación, y para las que rigen las mismas condiciones arriba fijadas.

LA COMISION

Nueva Helvecia, Enero 31 de 1940.

Las fiestas de Carnaval

Continuaron el domingo los festejos de Carnaval en nuestra villa, habiendo participado de la misma numeroso público.

Los actos se desarrollaron de acuerdo a los números que figuraban en el programa que hacíamos conocer en nuestra edicion última.

Llamó poderosamente la atención del numeroso público que se congregó en los alrededores de la plaza, la quema de lindos fuegos artificiales. De efecto novedoso tuvo la virtud de atraer a su alrededor mucho público.

El corso resultó bastante animado, y se jugó con mas entusiasmo que en los primeros dias de carnaval.

En otro lugar damos a conocer el resultado de las pruebas deportivas realizadas el domingo en el transcurso de las fiestas de carnaval.

— —

Por una información que nos llega del señor Presidente de la Comisión de Fiestas Don Gregorio Meny, es muy probable que las fiestas de carnaval se prolonguen en esta villa durante los días sábado 17 y domingo 18 con un interesante programa que en este caso se encargará de preparar la Comisión de Festejos.

En nuestra edición proxima daremos a este respecto mayores informes, a fín de dejar enterados a nuestros lectores de las fiestas que se organicen para estos dos días.

Por Milano y Compañía

Lunes
26
Febrero
de 1940

Remate Judicial de

3 Fracciones de Campo 3

EN UN SOLO BLOCK

a las diez de la mañana

en las puertas del Juzgado de la villa de Nueva Helvecia

Nota Interesante

Este campo se encuentra en el paraje conocido por el RINCON DEL REY Dpto. Colonia y a corta distancia del Puerto Arenero del Arroyo Rosario con tierras aparentes para granjas, huertas, todo para agricultura

a corta distancia de 4 pueblos

La Paz, Colonia Valdense, Rosario y Colonia Suiza y a 12 kilómetros de la carretera Montevideo-Colonia, pasando ómnibus de la costa todos los días con combinaciòn con los de la carrera a Montevideo.

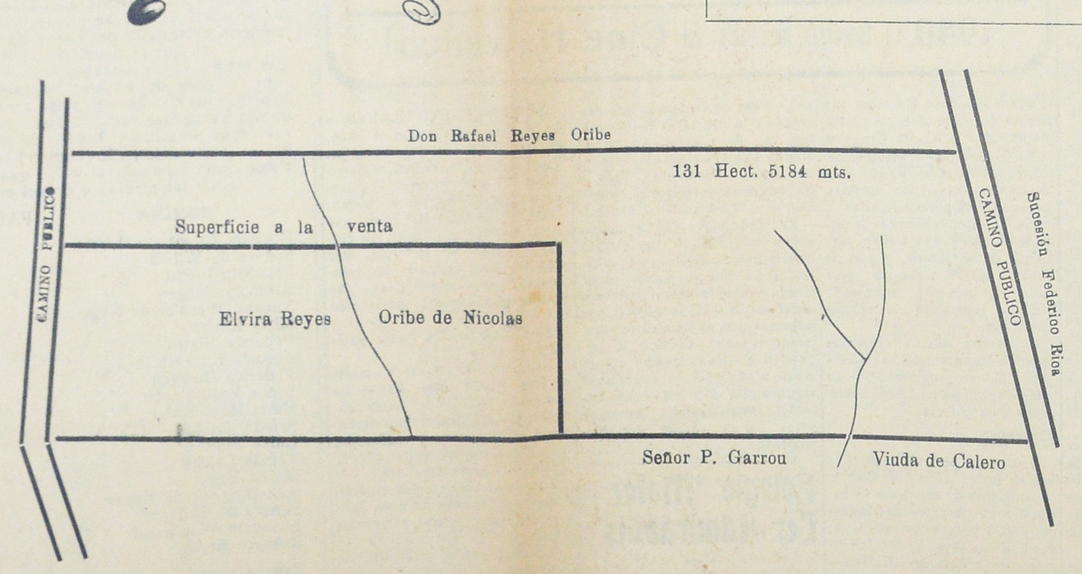
Edicto

En virtud de lo dispuesto por el Señor Juez Letrado de 1.a Instancia en lo Civil de 7.o Turno, Dr. Fermín Garicits, y lo proveído por el suscripto Juez de Paz de la 10 a sección de Colonia, en los autos sucesorios de MARIA TERESA ORIBE de MENENDEZ se hace saber que el día **Lunes, 26 de Febrero en curso,** a las 10 horas, en la puerta de este Juzgado de Paz, se procederá a la venta en remate púb ico, por el martillero don Antonio Milano, asistido del suscripto, de una fracción de campo y sus mejoras situada en la 4.a sección judicial de este departamento; designada con el N.o 3 en el plano del Agrimensor Carlos A. Mac Coll de febrero de 1925; empadronada con el N.o 1238; compuesta de CIENTO TRIENTA y UNA HECTAREAS 5184 metros, que se deslinda así: al Norte, Elvira Reyes Oribe de Nicola; Sur, Elvira Reyes Oribe de Nicola, Juan Pedro Garrou y viuda de Calero; Este, Pablo Bonjour, Francisco Rica y en parte Elvira Reyes Oribe de Nicola y Oeste, César A. Reyes Oribe. SE PREVIENE:

1 o Que no se admitirá oferta que no supere la base de $ 97 50 cada hectarea; 2.o: Que el mejor postor oblarà en el acto el 10 o/o en garantía de su oferta al quedarle aceptada; 3.o: Que los gastos de escrituración, compromiso de venta y certificados de los Registros serán de cuenta del comprador; 4 o: Que los títulos de propiedad se hallan en el Banco de San José, acreedor hipotecario, y 5.o: Que si no hubiere postor u oferta que supere la base establecida; acto continuo se procederá a la venta en las mismas condiciones pero en CUATRO lotes o fracciones, que según plano agregado a dichos autos se componen: el 1.o: de 37 hectáreas 3715 metros 37 dec.; el 2.o de 31 hectáreas 6116 metros 05 dec.; el 3.o de 29 hectáreas 9054 metros 30 dec. y el 4.o: de 32 hectáreas 6298 metros 30 dec.

Nueva Helvecia, 1ro. de Febrero de 1940.

R. I. EGAÑA.



El Banco de la República otorga créditos a largos plazos sobre esta propiedad, en condiciones liberales debiendo los interesados solicitarlos con tiempo antes del remate Por otros informes al rematador ANTONIO MILANO

CALLE BERNA - - TEL. 64 - - - NUEVA HELVECIA